

   2014



VISIT



KOLDING

Christiansfeld, Lunderskov og Vamdrup





Indhold

- Historiske Kolding** 4 ■
Historical Kolding
Historische Kolding
- Har du lyst til at lege?** 14 ■
Do you want to play?
Spielst du gern?
- Kunst og design** 20 ■
Art and design
Kunst und Design
- Kolding for to** 24 ■
Kolding for two
Kolding zu zweit
- Det sker - Events 2014** 28 ■
What's happening - Events 2014
Was passiert - Events 2014
- I Koldings smukke natur** 32 ■
The beautiful nature in Kolding
Die schöne Natur in Kolding
- Shop-amok** 38 ■
Shop till you drop
Shopping
- Smag på Kolding** 40 ■
Taste Kolding
Schmecken Sie Kolding
- Oversigt - Bykort** 44 ■
Overview - Citymap
Überblick - Stadtpläne
- Værd at vide** 50 ■
Good to know
Wissenwertes



Udgiver, redaktion og layout:
Visit Kolding / Business Kolding

Oplag: 40.000

Tryk: Grafisk Forum

Fotos: Lasse Lagoni, Anders Brohus, Palle Skov, Jonas Ahlstrøm m.fl.

Bemærk: Der tages forbehold for ændringer i oplyste datoer og åbningstider, ligesom redaktionen ikke kan drages til ansvar for evt. ukorrekte oplysninger. Billeder og tekst må ikke gengives uden tilladelse fra udgiveren.

Læs også Kolding Guiden online på www.visitkolding.dk

DK Kolding er gennem tiden formet af sin beliggenhed som grænseby til hertugdømmet Slesvig. Handelsforbindelser, indvandring og krige har præget byens historie.

Byen optræder for første gang på skrift i 1231 i den såkaldte Kong Valdemars jordebog, men er sandsynligvis ældre endnu. I 1260'erne blev de første sten lagt til Koldinghus, som da var forsvarsværk mod hertugen af Slesvig, der lå i tronarvstrid med den danske konge.

Koldinghus var som kongeslot ofte hjemsted for konger under ophold i Jylland. Kolding oplevede en storhedstid under kongerne Christian III og Christian IV, der ofte boede på slottet, men Kolding mistede sin betydning i takt med, at København blev hovedstad og fast kongelig residensby i det danske rige. I marts 1808 var spanske soldater indkvarteret på Koldinghus under Napoleonskrigene. De fyrede så hårdt i vagtstuens kamin, at Koldinghus brød i brand og brændte ud. Slottet var ruin indtil 1890'erne, hvor genopbygningen begyndte. Den varede ved indtil 1989, da slottet var genopbygget til det, I kan se og besøge på Slotsbanken i dag.

To gange under 1600-tallets krige blev Kolding hærget af fjendtlige tropper – først tyskerne og siden svenskerne. De slesvigske krige i 1848-1850 og 1864 var også hårde ved Kolding. Især slaget ved Kolding i 1849 gjorde ondt, da slesvig-holstenerne bombede byen. Tyskerne kom igen i april 1940 og besatte Danmark under 2. verdenskrig. På grund af Koldings strategisk vigtige placering var mange tyske soldater stationeret i byen, og fra 1943 havde Gestapo sit regionale hovedkvarter på Staldgården.

UK Kolding has a lot of history to explore for those who are interested in what has happened before our time.

Kolding was founded because of its location as a border town to the Duchy of Schleswig, and over the years commercial connections, immigration, and wars have marked the history of Kolding and formed the town to what it is today.

The town is first mentioned in written form in 1231 in the Danish King Valdemar's book of land taxation, but it is probably somewhat older. In the 1260's the first stone was laid for the construction of the castle Koldinghus, which at that time was a defensive structure against the Duke of Schleswig, who was in a dispute about the inheritance of the throne with the Danish king.

Koldinghus was as a royal palace often the home for kings during their stays in Jutland. Kolding experienced a golden age during the reigns of the kings Christian III and Christian IV, who often resided at the castle, but Kolding lost its importance concurrently with Copenhagen becoming the capital and permanent royal residential city in the kingdom of Denmark. In March 1808 Spanish mercenary soldiers were accommodated at Koldinghus during the Napoleon wars. They heated the castle's guardroom by lighting a huge fire in the fireplace, and Koldinghus burst into flames

|| *Kolding har masser af historie at gå på opdagelse i for dem, der interesserer sig for, hvad der er gået forud for vores tid*

and burned down. The castle was a ruin until the 1890's, when a reconstruction was started. It continued until 1989, when the castle was reconstructed to what you can see and visit on the hill Slotsbanken today.

Twice during the wars of the 17th century Kolding was raged by hostile troops – first the Germans and later on the Swedes. The Schleswig Wars in 1848–1850 and 1864 were also hard on Kolding. Especially the Battle at Kolding in 1849 was devastating, as the Schleswig-Holsteiners bombed the town. The Germans came again in 1940 and occupied Denmark during World War II. Because of the important strategic position of Kolding, many German soldiers were stationed in the town and from 1943 Gestapo had its regional headquarters at the castle stables at Koldinghus, Staldgården.

D Kolding hat für diejenigen, die sich dafür interessieren, was vor unserer Zeit geschah, vieles zu erleben. Kolding wurde im Laufe der Zeit durch seine Lage als Grenzstadt am Herzogtum Schleswig geformt. Handelsbeziehungen, Einwanderung und Kriege haben die Geschichte der Stadt geprägt. Die Stadt wird erstmals in einem Schriftstück von 1231 im so genannten König Waldemars Erdbuch erwähnt, ist aber wahrscheinlich noch älter. In den 1260er Jahren wurde der Grundstein für Koldinghus gelegt, das damals ein Verteidigungswerk gegenüber dem Herzog von Schleswig war, der sich mit dem dänischen König in Streit um Thronerbe befand.

Koldinghus war als Königsschloss oft Heim für Könige während ihren Aufhalten in Jütland. Kolding erlebte eine große Zeit unter den Königen Christian III und Christian IV, die oft im Schloss wohnten, aber Kolding verlor seine Bedeutung, als Kopenhagen Hauptstadt und feste königliche Residenzstadt im dänischen Reich wurde. Während der napoleonischen Kriege waren im März 1808 spanische Soldaten auf Koldinghus einquartiert. Sie feuerten den Kamin der Wachstube so stark, dass Koldinghus in Brand geriet und ausbrannte. Das Schloss war bis in die 1890er Jahre eine Ruine, als der Wiederaufbau begann. Es dauerte bis 1989, bis das Schloss bis zu dem Umfang wieder aufgebaut war, den Sie heute auf dem Schlosshügel sehen und besuchen können.

In den Kriegen des 17. Jahrhunderts wurde Kolding zwei Mal von feindlichen Truppen zerstört – zuerst von den Deutschen und später den Schweden. Die schleswigschen Kriege von 1848-1850 und 1864 trafen Kolding ebenfalls hart. Insbesondere die Schlacht bei Kolding im Jahre 1849 tat weh, als die Schleswig-Holsteiner die Stadt bombardierten. Die Deutschen kamen im April 1940 wieder und besetzten Dänemark während des 2. Weltkriegs. Aufgrund der strategisch wichtigen Lage Koldings waren viele deutsche Soldaten in der Stadt stationiert, und ab 1943 hatte die Gestapo ihr regionales Hauptquartier in Staldgården.

På tur i Koldings historie

A trip around the history in Kolding
Eine Tour durch die Geschichte Koldings





6

Brødremenighedens Museum



Kongeåmuseet



Dansk Sygeplejehistorisk Museum

Historiske museer

Historic museums
Historische Museen

www.dshm.dk
www.kongeaamuseet.dk
www.genforeningsmuseet.dk
www.landbomuseet.dk
www.koldinghus.dk



Landbomuseet



Genforenings- og Grænsemuseet



Koldinghus

7

DK Dansk Sygeplejehistorisk Museum

Dansk Sygeplejehistorisk Museum ved Hotel Koldingfjord fortæller historien om dansk sygepleje indtil i dag. I løbet af året er der forskellige aktiviteter og udstillinger.

Kongeåmuseet

Kongeåmuseet i Vamdrup fortæller byens historie med særlig vægt på tiden fra 1864 til 1920, da Vamdrup som grænseby mellem Danmark og Tyskland blev et betydende jernbaneknudepunkt med Danmarks fjerdestørste jernbanestation.

Genforenings- og Grænsemuseet

Genforenings- og Grænsemuseet fortæller historien om, at regionen på skift har tilhørt Danmark og Tyskland efter krigen i blandt andet 1848-1850, 1864 og 1940-1945. Museet ligger ved den gamle grænse, som Kong Christian X red over på sin hvide hest som et symbol på genforeningen i 1920.

Landbomuseet

I Harte lige vest for Kolding ligger Landbomuseet Kolding på Brødsgård i smukke naturomgivelser. I løbet af året afholder museet veterantraktorudstillinger og andre arrangementer.

Koldinghus

Museet på Koldinghus fortæller slottets og danske kongers historie og udstiller samlinger af dansk kunst og kunsthåndværk fra renæssancen til vore dage. Museet rummer en af landets største samlinger af dansk sølv. Museet viser løbende særudstillinger.

Brødremenighedens Museum

Brødremenighedens Museum i Christiansfeld har en samling af meget forskellige genstande fra stenalderen og fra missioner i Grønland, Afrika, Surinam og Canada. Museet holder åbent den 15/5- 31/8. Tirsdag til lørdag kl. 10-16 og søndag kl. 13-16.

UK The Danish Nursing History Museum

The Danish Nursing History Museum near Hotel Koldingfjord tells the history about Danish nursing until today. Throughout the year the museum has different activities.

The Museum of Kongeå

The Museum of Kongeå in Vamdrup tells the town's history with special emphasis on the period from 1864 to 1920, when Vamdrup, as a border-town between Denmark and Germany, became a significant railway junction with Denmark's fourth largest railway station.

The Reunion and Border Museum

The Reunion and Border Museum illustrates the region's alternating existence which was sometimes Danish and sometimes German after the wars of 1848-1850, 1864 and 1940-1945. The museum is situated by the old border, which King Christian X crossed riding on his white horse as a symbol of the reunion in 1920.

Museum of Agriculture

At Harte, just west of Kolding, you find the Museum of Agriculture, which is situated at Brødsgård in beautiful surroundings. During the year the museum exhibits veteran tractors and other events.

Koldinghus

The Museum of Koldinghus illustrates the history of the castle and the Danish kings and exhibits collections of Danish art and decorative art from the Renaissance period to our time. The museum includes one of Denmark's largest collections of Danish silver. On a continuous basis the museum arranges special exhibitions.

The Museum of the Moravian Brethren

The Museum of the Moravian Brethren in Christiansfeld has a collection of a great variety of objects from the Stone Age and from missions in Greenland, Africa, Surinam and Canada. During the period 15th May to 31st August the museum is open 10-4 p.m. Tuesday to Saturday and Sunday 1-4 p.m.

D Das Dänische krankenpflegehistorisches Museum

Das Dänische krankenpflegehistorisches Museum beim Hotel Koldingfjord erzählt die Geschichte der dänischen Krankenpflege bis zum heutigen Tag. Im Laufe des Jahres veranstaltet das Museum Ausstellungen und andere Ereignisse.

Das Kongeå-Museum

Das Kongeå-Museum in Vamdrup erzählt die Geschichte der Stadt mit besonderer Betonung der Zeit von 1864 bis 1920, als Vamdrup als Grenzstadt zwischen Dänemark und Deutschland zu einem bedeutenden Eisenbahnknotenpunkt mit Dänemarks viertgrößtem Bahnhof wurde.

Das Wiedervereinigungs- und Grenzmuseum

Das Wiedervereinigungs- und Grenzmuseum erzählt den wechselvollen Zustand der Region – mal dänisch, mal deutsch – nach den Kriegen unter anderem 1848-1850, 1864 und 1940-1945. Das Museum liegt an der alten Grenze, die König Christian X als Symbol der Wiedervereinigung 1920 auf sein weißes Pferd reitend überquerte.

Das Landwirtschaftsmuseum

In Harte, westlich von Kolding, befindet sich das Landwirtschaftsmuseum Kolding auf dem Brødsgård in hübscher Naturumgebung. Im Laufe des Jahres veranstaltet das Museum Ausstellungen mit Oldtimertraktoren und andere Ereignisse.

Koldinghus

Das Museum in Koldinghus erzählt die Geschichte des Schlosses und den dänischen Königen und stellt Sammlungen dänischer Kunst und Kunstindustrie von der Renaissance bis unsere Zeit aus. Das Museum umfasst eine der größten Sammlungen des Landes mit dänischem Silber. Das Museum zeigt laufend Sonderausstellungen.

Das Museum der Brüdergemeinde

Das Museum der Brüdergemeinde in Christiansfeld hat eine Sammlung von vielen verschiedenen Gegenständen aus der Steinzeit und von Missionen in Grønland, Afrika, Surinam und Kanada. Das Museum ist vom 15.5 bis zum 31.8, Dienstag bis Samstag von 10 bis 16 Uhr und Sonntag von 13 bis 16 Uhr geöffnet.



Nicolai-komplekset



Koldinghus



Sct. Nicolai Kirke



Historiske bygninger

“ Krogede gader og gamle huse, ren middelalder – lige noget for historieinteresserede



Kolding Miniby

www.koldingminiby.dk
www.skamlingsbanken.info
www.operaskamling.dk
www.historiskatlas.dk
www.sctnicolai.dk



Skamlingsbanken

Historiske steder

Historical landmarks

Historische Stätten

DK Skamlingsbanken mellem Kolding og Christiansfeld er med sine 113 meter det højeste punkt i Sønderjylland og har fantastiske udsigter. I 1843 begyndte en tradition med folkemøder på Skamlingsbanken. Cirka 100.000 deltog i befrielsesfesten efter 2. verdenskrig i 1945. Siden 1998 afholdes der hver sommer opera med Det Kongelige Teater på Skamlingsbanken.

Kolding har et væld af smukke kirker, især Sct. Nicolai Kirke, Sdr. Stenderup Kirke, Sdr. Bjert Kirke, Tyrstrup Kirke, Vonsild Kirke og Brødremenighedens Kirke er værd at se nærmere på.

Kolding midtby er en oplevelse i sig selv. Gå en tur i Latinerkvarteret ved Nicolai-komplekset, Sct. Jørgens Gaard og Sankt Nicolai Kirke og indånd i skyggen af Koldinghus en fornemmelse af, hvordan Kolding har set ud de seneste hundreder af år.

Kolding Miniby i Geografisk Have viser Kolding anno 1860-1870 i skala 1:10. Minibyggerne har genskabt Kolding, som byen så ud for 150 år siden med bindingsværkshuse og brøstensgader.

UK The 113 meter high hill Skamlingsbanken between Kolding and Christiansfeld is the highest peak in Southern Jutland. From here you have the most fantastic views. In 1843 a tradition of open air public meetings began at Skamlingsbanken. Approximately 100,000 people participated in the liberation party held there in 1945 just after the World War II ended. Since 1998 open air opera shows with singers from the Royal Theatre have been held at Skamlingsbanken.

Kolding has a variety of beautiful churches, especially the following; St. Nicolai Kirke, Sdr. Stenderup Kirke, Sdr. Bjert Kirke, Tyrstrup Kirke, Vonsild Kirke, and the church of the Moravian Brethren in Christiansfeld are worth a visit and a closer look.

Midtown Kolding is an experience in itself. Take a walk through the Latin Quarter by the Nicolai complex, St. Jørgens Gaard and St. Nicolai Kirke and absorb the atmosphere of Kolding in the past centuries in the shade of the castle Koldinghus.

Kolding Miniature Town at The Geographical Garden shows Kolding in the years 1860-1870 on a scale of 1:10. The miniature builders have recreated Kolding as it was 150 years ago with timber frame houses and cobble stone streets.

D Die zwischen Kolding und Christiansfeld gelegene Skamlingsbanken ist mit ihren 113 Metern der höchste Punkt in Südjütland und bietet eine fantastische Aussicht. 1843 begann eine Tradition mit Volksversammlungen auf Skamlingsbanken. 1945 nahmen hier etwa 100.000 Menschen am Befreiungsfest nach dem 2. Weltkrieg teil. Seit 1998 werden auf Skamlingsbanken in jedem Sommer Opernfestspiele des Königlichen Theaters veranstaltet.

Kolding hat eine Fülle hübscher Kirchen, u. a. St. Nicolai Kirke, Sdr. Stenderup Kirke, Sdr. Bjert Kirke, Tyrstrup Kirke, Vonsild Kirke und die Kirche der Brüdergemeinde, die alle einen genaueren Blick wert sind.

Das Stadtzentrum von Kolding ist allein schon ein Erlebnis. Machen Sie einen Spaziergang durch das Latinerviertel beim Nicolai-Komplex, St. Jørgens Gaard und St. Nicolai Kirke und saugen Sie im Schatten von Koldinghus das Gefühl auf, wie Kolding in den letzten Jahrhunderten ausgesehen hat.

Kolding Miniby im Geografischen Garten zeigt Kolding anno 1860-1870 im Maßstab 1:10. Die Minigebäude haben Kolding von vor 150 Jahren mit Fachwerkhäusern und Kopfsteinpflasterstraßen wieder geschaffen.

Besøg verdenskulturarven i Christiansfeld

Visit the World Cultural Heritage in Christiansfeld
Besuchen Sie das Weltkulturerbe in Christiansfeld

DK Christiansfeld blev grundlagt i 1773 af tyske brødre-menighedsmedlemmer fra Herrnhut på foranledning af Kong Christian VII. Herrnhutterne var dygtige håndværkere og handelsfolk, så de fik skabt den nye by Christiansfeld fra bogstaveligt talt bar mark.

Herrnhutterne byggede en by med sammenhængende arkitektur, konsekvent brug af bestemte materialer og farver samt sans for detaljer. Herrnhutternes stærke kristne tro er omdrejningspunkt for både deres tankegang og byplanlægning, som har kirken og Gud i centrum. Christiansfeld er nænsomt restaureret og skiller sig ud fra alle andre byer i Danmark med sin særlige og gennemførte arkitektur.

En så markant kulturarv skal beskyttes, værnes om og bevares for eftertiden. Derfor arbejder Christiansfeld på at blive Danmarks femte medlem på Unescos liste over verdenskulturarv, hvor brødre-menighedsbyen i givet fald vil gøre Angkor Wat, Den Kinesiske Mur og Akropolis selskab på listen, som tæller omkring 800 spektakulære steder med hver deres markante plads i verdenshistorien og vores kollektive kulturarv.

Danmark har indtil nu fire steder på listen: Tre historiske – Jelling, Kronborg og Roskilde Domkirke – og et natursted: Ilulissat Isfjord i Grønland. En gåtur i Christiansfeld er derfor en gåtur i et stykke verdenshistorie med noget nyt at opdage på hvert gadehjørne i midtbyen. Besøg Brødre-menighedsbyen i givet fald vil gøre Angkor Wat, Den Kinesiske Mur og Akropolis selskab på listen, som tæller omkring 800 spektakulære steder med hver deres markante plads i verdenshistorien og vores kollektive kulturarv.

Christinero

Sydvest for Christiansfeld findes det fredede anlæg Christinero, der blev anlagt af kammerherreinde Christina Fridericia von Holstein sidst i 1700-tallet. I anlægget står træpavillonen "Mine Tanker" endnu sammen med små søer med springvand og en lille skov med særlige træarter. Fra Christinero går en sti til Tyrstrups gamle præstegård med Bulladen, der er bygget i egetræ i 1668 og er Danmarks største bullade, som stadig står, hvor den er bygget.

UK You probably know the feeling of visiting a new place and sensing that the place is exceptional in some way. The spirit of Christiansfeld, its atmosphere and history make a visit to the town a very special experience. The town was founded in 1773 by German Moravian Brethren from Herrnhut by order of King Christian VII. The Herrnhuts were very skilled craftsmen and tradesmen, so they created the new town Christiansfeld from what was literally just a bare field.

The Herrnhuts built a town with connecting architecture, consistent use of definite materials and colours as well as the sense for details originating from the strong faith of the Herrnhuts, which is the underlying basis for both their way of thinking, as well as their town planning, placing God and the church in the centre of everything. Christiansfeld is carefully restored and stands out from the rest of the towns in Denmark with its special and complete architecture.

Such a characteristic cultural heritage must be protected, cherished and preserved for the future. For this reason Christiansfeld is working on becoming Denmark's fifth member on UNESCO's list of the world's cultural heritage, where the town of the Mora-



Bulladen

" Stemningen og historien gør et besøg i Christiansfeld til en ganske speciel oplevelse

vian Brethren, if this should be the case, will join Angkor Wat, The Chinese Wall and Acropolis on the list that includes approx. 800 spectacular places, with each their own particular place in world history and our common cultural heritage.

Denmark already has four places on the list; three historical places: Jelling, Kronborg, and Roskilde Cathedral, and one nature resort; Ilulissat Icefiord in Greenland. A walk in Christiansfeld is, therefore, a walk in a part of world history with something new to investigate on every corner in the centre of the town. Visit the Moravian Brethren Church, the chapel called the Mansion, the cemetery Gudsageren (God's acre), the Brother House, the Sister House, the Widow House, and allow yourself to absorb the exceptional atmosphere. At the Christiansfeld Centre you will find information about the city's life and history and get tips to different walks and make a reservation for a guided tour in the historical town.

Christinero

Southwest of Christiansfeld you find the conservation area Christinero, which is a park laid out by the chamberlain's wife, Christina Fridericia von Holstein, towards the end of the 18th century. In the park a wooden pavilion called "Mine Tanker" (My Thoughts) is still preserved along with small ponds, a fountain and a small wood with special tree species. From Christinero there is a path to the old rectory of Tyrstrup with "Bulladen" (the barn) which is built in oak in 1668 and the largest barn of this kind in Denmark to still be standing where it was built.



Brødre-menigheds Kirke

www.christiansfeldcentret.dk



Gudsageren



D Sie kennen beim Besuch eines neuen Ortes sicher das Gefühl, dass man schnell wahrnimmt, dass der Ort etwas Besonderes an sich hat. Geist, Stimmung und Geschichte machen den Besuch von Christiansfeld zu einem ganz besonderen Erlebnis. Die Stadt wurde 1773 von deutschen Mitgliedern der Brüdergemeinde aus Herrnhut auf Veranlassung von König Christian VII gegründet. Die Herrnhuter waren fleißige Handwerker und Handelsleute, die die neue Stadt Christiansfeld buchstäblich auf der grünen Wiese schufen.

Die Herrnhuter erbauten eine Stadt mit zusammenhängender Architektur, konsequenter Verwendung bestimmter Materialien und Farben sowie Sinn für Details, verwurzelt im starken christlichen Glauben der Herrnhuter, der den Dreh- und Angelpunkt sowohl ihrer Gedankengänge als auch ihrer Stadtplanung darstellt mit Kirche und Gott im Zentrum. Christiansfeld ist sorgsam restauriert worden und hebt sich mit seiner besonderen und durchgängigen Architektur von allen anderen Städten in Dänemark ab.

Ein so markantes Kulturerbe muss geschützt, verteidigt und für die Zukunft erhalten bleiben. Daher arbeitet Christiansfeld daran, Dänemarks fünftes Mitglied in der Unesco-Liste des Weltkulturerbes zu werden, auf der die Stadt der Brüdergemeinde in dem Fall Angkor Wat, die Chinesische Mauer und der Akropolis Gesellschaft leisten würde. Die Liste zählt rund 800 spektakuläre Stätten, die jede für sich ihren markanten Platz in der Weltgeschichte und unserem gemeinsamen Kulturerbe haben.

Dänemark hat bisher vier Stätten auf der Liste. Drei historische – Jelling, Kronborg und den Dom in Roskilde – und eine Naturstätte: den Ilulissat-Eisfjord in Grönland. Ein Rundgang in Christiansfeld ist deshalb ein Rundgang in ein Stück Weltgeschichte, auf dem es an jeder Straßenecke in der Stadtmitte etwas Neues zu entdecken gibt. Besuchen Sie die Kirche der Brüdergemeinde, den Herrenhaus genannten Gemeindesaal, den Friedhof Gudsageren (Gottesacker), das Brüderhaus, das Schwesternhaus, das Witwenhaus und genießen Sie insgesamt die Wahrnehmung dieser ganz besonderen Atmosphäre. Im Christiansfeld Centret finden Sie Informationen zum Leben und zur Geschichte der Stadt und es besteht die Möglichkeit, Tipps für Rundgänge zu erhalten und einen Stadtrundgang durch die historische Stadt mit Führung zu buchen.

Christinero

Südwestlich von Christiansfeld befindet sich die unter Denkmalschutz stehende Anlage Christinero (Christines Ruh'), die von der Kammerherrin Christina Fridericia von Holstein gegen Ende des 18. Jahrhunderts angelegt wurde. In der Anlage steht der Holzpavillon "Mine Tanker" (Meine Gedanken) immer noch zusammen mit kleinen Seen mit Springbrunnen und einem kleinen Wald mit besonderen Baumarten. Von Christinero führt ein Pfad zum alten Pfarrhaus in Tyrstrup mit dem 1668 aus Eichenholz erbauten „Bulladen“ (Blockhaus), dem größten Blockhaus, das noch am ursprünglichen Ort der Errichtung steht.



Honningkager

Honninghjerter har været en del af Christiansfeld i næsten lige så lang tid som Brødremenheden og var på et tidspunkt en stor handelsvare, som byen var kendt for i ind- og udland. Hvis du har lyst til at smage honningkager, kan du blandt andet besøge Brødremenhedens Bageri, hvor du kan se, hvordan honningkager bliver lavet helt fra bunden.

Gingerbread

Gingerbread hearts have been a part of Christiansfeld almost as long as the Moravian Brethren have, and at one time they were an important commercial commodity for which the town was well known both in the country and abroad. If you would like to taste the gingerbread, you can visit the bakery of the Moravian Brethren, where you can follow how the gingerbread cakes are made right from the start.

Lebkuchen

Lebkuchenherzen sind fast ebenso lange ein Teil von Christiansfeld wie die Brüdergemeinde und waren zu einer Zeit ein großer Handelsartikel, für den die Stadt im In- und Ausland bekannt war. Wenn Sie Lust haben, Lebkuchen zu probieren, können Sie unter anderem die Bäckerei der Brüdergemeinde besuchen, wo Sie zusehen können, wie Lebkuchen von Grund auf hergestellt werden.

www.christiansfeldcentret.dk



Legeparken

“ Legeparken er vildt sjov med moon-cars, legeplads, minigolf og meget mere



Nicolai for børn

www.sctnicolai.dk
www.visitkolding.dk
www.ssbad.dk



SlotssøBadet

Har du

DK Besøg Koldings store legeplads

Midt i Kolding finder I Legeparken, der i grønne omgivelser er åben med fri entré året rundt. Her kan I benytte robåde og vandcykler, spille minigolf, køre i moon-cars, lege på den godt udstyrede legeplads og meget andet. Legeparken har kiosk, toiletter og grillpladser, hvor I kan tilberede medbragt mad.

Nicolai for børn

Nicolai i hjertet af Kolding glæder sig til at byde børnene velkommen. Her kan børnene folde sig ud og tumle i legerum og kreative værksteder, ligesom Nicolai ofte er ramme om teaterstykker, koncerter og udstillinger for børn. Nicolai for børn er et af fem huse i Nicolai-kulturkomplekset, der også omfatter Nicolai Biograf & Café, Nicolai Kunst & Design, Nicolai Scene og Kolding Stadsarkiv.

Er du en vandhund?

I SlotssøBadet kan børnene året rundt bade og lege med vand. Der er rutsjebaner og børnebassiner med udsigt til Koldinghus. SlotssøBadet er vandsjov for børn, men også deres forældre vil nyde at besøge svømmehallen og den tilhørende wellnessafdeling.



lyst til at lege?

Do you want to play?

Spielst du gern?

UK Visit Kolding's giant playground

In the middle of Kolding you find the playground "Legeparken", which is situated in green surroundings and open all year round free of charge. Here you can use the rowboats and pedalboats, play minigolf, drive in moon-cars, play on the well equipped playground and have lots of fun with other activities. At the playground there is a newsstand, toilets, and places for BBQs, where you can prepare your packed food.

Nicolai for children

At Nicolai, in the heart of Kolding, they look forward to welcoming children. Here children can let themselves go and tumble around in playrooms and creative workshops. Nicolai provides the setting for stage plays, concerts and exhibitions for children. Nicolai for children is one of five houses in the Nicolai culture complex, which also includes Nicolai Cinema and Café, Nicolai Art & Design, Nicolai Scene and the Municipal Archives of Kolding.

Are you fond of water activities?

At SlotssøBadet children can play in the water all year round. There are slides and children's pools and a beautiful view of the castle Koldinghus. At SlotssøBadet children can have fun in the water, but their parents can also enjoy a visit to this swimming facility, which has an adjacent wellness centre for grown-ups with access to the pool.

D Besuche Koldings großer Spielplatz

Mitten in Kolding finden Sie den "Legepark", der in grünen Umgebung das ganze Jahr über bei freiem Eintritt geöffnet ist. Hier können Sie Ruderboote und Wasserräder benutzen, Minigolf spielen, "Moon-Cars" fahren, auf dem gut ausgestatteten Spielplatz spielen und vieles mehr. Der Spielplatz verfügt über einen Kiosk, Toiletten und Grillplätze, wo Sie mitgebrachte Speisen zubereiten können.

Nicolai für Kinder

Nicolai im Herzen von Kolding freut sich, Kinder willkommen heißen zu können. Hier können sich die Kinder ausbreiten und sich im Spielzimmer und in kreativen Werkstätten beschäftigen, ebenso wie Nicolai oft den Rahmen für Theateraufführungen, Konzerte und Ausstellungen für Kinder bildet. Nicolai für Kinder ist eines von fünf Häusern im Nicolai-Kulturkomplex, das auch Nicolai-Kino und Café, Nicolai Kunst & Design, Nicolai Scene und Koldings Stadtarchiv umfasst.

Bist du eine Wasserratte?

Im SlotssøBad können die Kinder das ganze Jahr über im Wasser baden und spielen. Da sind Rutschen und Kinderbecken mit Aussicht zum Koldinghus. Das SlotssøBad ist Wasserspaß für die Kinder, aber auch ihre Eltern werden den Besuch der Schwimmhalle und der angeschlossenen Wellness-Abteilung genießen.

DK Geografisk Have

Børn er velkomne i Geografisk Have. Her møder børnene blandt andet kinesiske klippeegern, latterfugle og papegøjer. I folden kan de klappe geder, får, kaniner, æsler og minigrise. I haven er også en legeplads og en junglesti for de lidt ældre børn. Desuden er der stengrotter, som børn elsker at klatre i og på. I forlængelse af Geografisk Have finder I Kolding Miniby.

Oplev fortiden på landet

Vest for Kolding ligger Landbomuseet Kolding på Brødsgård i smukke naturomgivelser og tager med glæde imod børn. Her kan bedsteforældre tage deres børnebørn tilbage til dengang, de selv var børn. I løbet af året afholder museet blandt andet veterantraktorudstillinger og andre arrangementer, hvor børnene involveres aktivt ved at bage brød, lave æblemost eller noget helt tredje.

Biblioteket er for børn

Kolding Bibliotek med udsigt til Slotssøen og Koldinghus har et særligt børnebibliotek. Biblioteket er udsmykket med farvestrålende kunst, som også er for børn. Desuden holder biblioteket babybongo, læsegrupper, udstillinger og andre arrangementer for børn.

Gå på opdagelse på

Dansk Sygeplejehistorisk Museum

Museet tilbyder forskellige aktiviteter for børn. I selve udstillingen er der også skiftende aktiviteter og muligheder for børn og barnlige sjæle.

Trapholt for børn

Hvad gemmer sig i de sorte pilfinger-kasser? Kom selv og se. Trapholt indbyder til skattejagt og kreative udfordringer for børnene.

Kolding Gokartcenter

Kolding Gokartcenter er et forlystelsescenter, hvor der er fart over feltet, og du kan mærke adrenalinsuset. Altid åbent efter aftale.

Funky Monkey Park

Sjov, spænding og action for alle i trætoppene. Oplev suset i klatreparkens mange forskellige højder med udfordringer til alle aldre og niveauer.

UK The Geographical Garden

Children are welcome in the Geographical Garden. Here children can meet Chinese rock squirrels, laughing kookaburras and parrots. In the small field they can pet goats, rabbits, donkeys, and mini-pigs. In the garden there is also a playground and a jungle-path for slightly older children. Children love to climb on and in the stone caves, also to be found in the garden. In continuance of the Garden you will find Kolding Miniature Town.

Experience farming in the past

To the west of Kolding lies The Museum of Agriculture at the farm Brødsgaard in a beautiful country-side. Here children are also very welcome. At the museum grandparents can take their grandchildren back to when they themselves were children. During the year the museum exhibits vintage tractors and arranges other exhibitions and events, where children are involved actively by baking bread, making apple juice, or something completely different.

The library is for children

The Library of Kolding with the view across the lake Slotssøen and towards Koldinghus has a special children's library. The library is decorated with colourful art, which is also meant for children. Moreover at the library you can experience baby bongo, singing games, study groups, and other events for children.

Go exploring at The Danish Museum of Nursing History

This museum offers a variety of activities for children. In the exhibition you will find varying activities and possibilities for children and the young at heart.

Trapholt for children

What is hidden in the black fiddle-finger boxes? Come and see for yourself. Trapholt invites you on a treasure hunt and creative challenges for children.

Kolding Gokartcenter

Kolding Gokartcenter is an entertainment centre packed with speed that gives you a rush of adrenaline. Always open by appointment.

Funky Monkey Park

Fun, excitement and action for everyone in the tree tops. Get a kick at the climbing park's many different heights with challenges for all ages and experience levels.

D Geografischer Garten

Kinder sind im Geografischen Garten willkommen. Hier treffen die Kinder unter anderem auf chinesische Felseneichhörnchen, Jägerliet und Papageien. Im Gehege können die Kinder Ziegen, Schafe, Kaninchen, Esel und Minischweine berühren. Im Garten befinden sich auch ein Spielplatz und ein Dschungelpfad für die etwas älteren Kinder. Außerdem gibt es Steingrotten, in und auf denen die Kinder das Klettern lieben. In Verlängerung des Geografischen Gartens finden Sie Kolding Miniby.

Erleben Sie die Vergangenheit auf dem Lande

Westlich von Kolding befindet sich das Landwirtschafts-Museum Kolding auf dem Brødsgård in hübscher Naturumgebung und heißt gerne Kinder willkommen. Hier können Großeltern ihre Enkel in die Zeit zurück nehmen, in denen sie selbst Kinder waren. Im Laufe des Jahres

veranstaltet das Museum unter anderem Ausstellungen mit Oldtimertraktoren und andere Ereignisse, an denen sich die Kinder aktiv beteiligen können, indem sie Brot backen, Apfelsaft machen oder ganz andere Dinge tun.

Die Bibliothek ist für Kinder

Die Kolding Bibliothek mit Aussicht auf den Schlossee und Koldinghus hat eine spezielle Kinderbibliothek. Die Bibliothek ist mit farbenprächtiger Kunst ausgeschmückt, die sich auch an Kinder richtet. Darüber hinaus veranstaltet die Bibliothek Babybongo, Lesegruppen, Gesangsspiele und andere Ereignisse für Kinder.

Gehen Sie im Dänisches krankpflegehistorisches Museum auf Entdeckungsreise

Das Museum bietet verschiedene Aktivitäten für Kinder. In der Ausstellung selbst finden auch wechselnde Aktivitäten und Möglichkeiten für Kinder und kindliche Seelen statt.

Trapholt für Kinder

Was verbirgt sich in den schwarzen Grapschritzen-Kästen? Kommen Sie und sehen Sie selbst. Trapholt lädt zur Schatzsuche und kreativen Herausforderungen für die Kinder ein.

Kolding Gokartcenter

Kolding Gokartcenter ist ein Vergnügungs-Zentrum mit Tempo, wo Sie den Rausch von Adrenalin spüren. Immer nach Vereinbarung geöffnet.

Funky Monkey Park

Spass, Spannung und Action für jedem in den Baumwipfeln. Erlebe den Rausch in den verschiedenen Höhen des Kletter-Parks mit Herausforderungen für alle Altersgruppen und Erfahrungsebene.

www.dshm.dk
www.koldingbib.dk
www.landbomuseet.dk
www.koldinggokartcenter.dk
www.funkymonkeyparks.dk
www.geografiskhave.dk
www.trapholt.dk



Landbomuseet



Dansk Sygeplejehistorisk Museum



Kolding Bibliotek



Funky Monkey Park



Geografisk Have



Trapholt

DK Er du vild med sand og vand?

Når solen skinner, er der for børn næppe noget bedre end en tur til stranden for at bade, og i Kolding er strandene lige ved hånden. Husk spand, skovl, solcreme og badetøj, når turen f.eks går til Binderup Strand eller Løverodde Strand, der begge er børnevenlige strande med lavvandet kyst og sandbund.

Koldinghus i børnehøjde

Historie på Koldinghus er alt andet end støvet og kedeligt, så børn har det sjovt på Christian IV's gamle kongeslot, der ligger majestætisk midt i byen. Koldinghus tilpasser udstillingerne børnenes behov ved blandt andet at benytte moderne IT, ligesom der er særlige udstillinger og andre levende arrangementer for børn – såsom fægtende ridere i slotsgården, der gør en tur på slottet spændende for børnene.

Brænd krudt af i Koldings store legeland

Børn kan slet ikke sidde stille i Bowl'n'Funs kulørte legeland, der inviterer til leg og aktivitet med trampoliner, hoppeborg, boldbasin, cykelbane, boldbane og klatretårn.

Tag på togtur med Lotte Rie

En tur med city-toget Lotte Rie er populær hos de mindste. Toget tøffer sig i roligt tempo gennem gågaderne i Koldings centrum og passerer blandt andet Kolding Å to gange på ruten. Forældrene kan på turen opleve Koldings smukke, gamle midtby fra en behagelig og afslappet synsvinkel.

UK Do you love the sand and sea?

When the sun shines there is hardly anything better for children than a trip to the beach to enjoy the sea, and in Kolding the beaches are nearby. Remember your bucket, shovel, sunscreen, and bathing suits, when the trip e.g. goes to the beaches Binderup Strand or Løverodde Strand, which are both great beaches for children with shallow water and sandy shores.

Koldinghus from a child's point of view

History at the castle Koldinghus is anything but dusty and boring, so children have fun at Christian IV's old castle, lying majestically right in the centre of the town. Koldinghus adapts the exhibitions to the children's needs by using modern technology, and there are special exhibitions and other live events just for children – for example fencing knights in the castle courtyard making a trip to the castle exciting for children.

Burn energy at Kolding's huge playground

Children can not sit still in Bowl'n'Fun's colourful playground that encourages play and activity with trampolines, bouncing castles, ball pools, bike paths, a ball course and a climbing tower.

Take a ride with the train Lotte Rie

A trip with the city-train Lotte Rie is popular among the smallest children. The train chugs slowly through the pedestrian streets in the centre of Kolding and passes the stream of Kolding twice and various places along the way. Parents can experience the beautiful old centre of Kolding from a comfortable and relaxed viewpoint.

D Bist du ganz verrückt nach Sand und Wasser?

Wenn die Sonne scheint, gibt es für Kinder kaum etwas Besseres als einen Ausflug zum Strand zum Baden, und in Kolding sind die Strände zum Greifen nah. Denken Sie an Eimer, Schaufel, Sonnencreme und Badebekleidung, wenn die Tour nach Binderup Strand oder Løverodde Strand führt, beide kinderfreundliche Strände mit seichter Küste und Sandboden.

Koldinghus in Kinderhöhe

Die Geschichte auf Koldinghus ist alles andere als verstaubt und langweilig, so dass Kinder im alten, majestätisch mitten in der Stadt gelegenen Königsschloss von Christian IV Spaß haben. Koldinghus passt die Ausstellungen an den Bedarf der Kinder an, indem unter anderem moderne IT verwendet wird, sowie durch die Einrichtung von Sonderausstellungen und anderen lebendigen Ereignisse für Kinder – wie fechtende Ritter im Schlosshof, die einen Ausflug zum Schloss für Kinder spannend machen.

Verbrenne Energie in Koldings großer Spielwelt

Kinder können in der kunterbunten Bowl'n'Funs-Spielwelt, in der Trampoline, Hüpfburg, Ballbecken, Radrennbahn, Fußballplatz und Kletterturm zu Spiel und Aktivität einladen, überhaupt nicht still sitzen.

Machen Sie mit "Lotte Rie" eine Bahnfahrt

Eine Fahrt mit dem City-Zug "Lotte Rie" ist bei den Kleinsten sehr beliebt. Der Zug schlängelt sich in gemächlichem Tempo durch die Fußgängerzone im Zentrum Koldings und passiert unter anderem Kolding Å zwei Mal während der Fahrt. Die Eltern erleben auf der Fahrt Koldings hübsche, alte Innenstadt aus einem bequemen und entspannten Blickwinkel.



Binderup Strand



Legeland



Lotte Rie



Koldinghus

LEGOLAND®

Verdens første LEGOLAND® med masser af oplevelser og forlystelser. LEGOLAND ligger kun 45 minutters kørsel fra Kolding og er garanti for sjov og oplevelser for børn.

The world's first LEGOLAND® with lots of adventure and entertainment. LEGOLAND is situated only a 45 minutes' drive from Kolding, at Billund. Children are guaranteed to have fun and good experiences.

Das erste LEGOLAND® der Welt mit vielen Erlebnissen und Vergnügungen. LEGOLAND liegt nur 45 Minuten Fahrt von Kolding entfernt und ist eine Garantie für Spaß und Erlebnisse für Kinder. www.legoland.dk

Givskud Zoo

Børn og dyr passer sammen som fod i hose. I Givskud Zoo kan I køre i jeres egen bil mellem løver, giraffer, kameler og mange andre eksotiske dyr.

Children and animals are a perfect match. At Givskud Zoo the whole family can enjoy the company of lions, giraffes, camels and many other exotic animals.

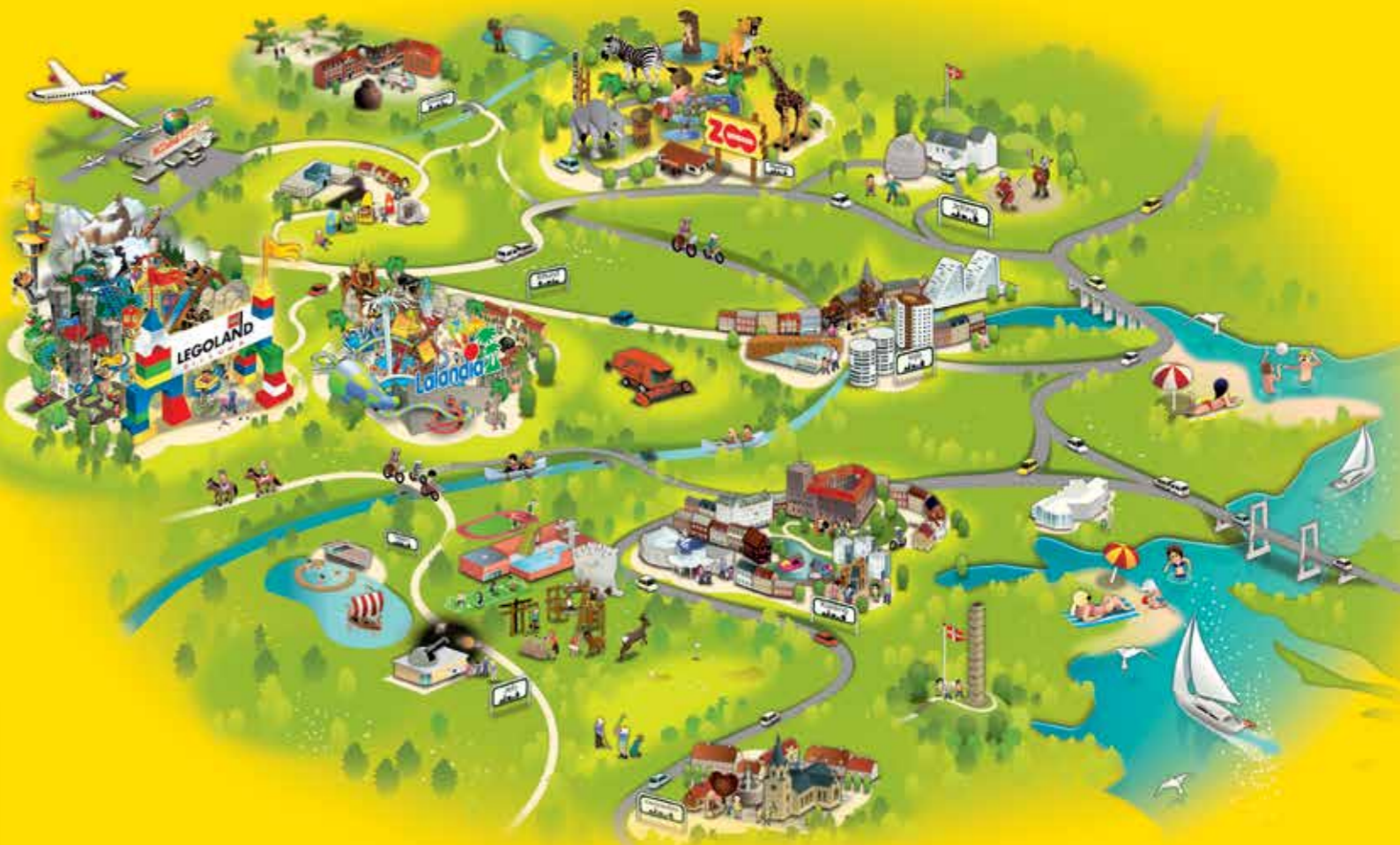
Kinder und Tiere passen zusammen wie geschmiert. Im Zoo von Givskud können Sie mit Ihrem eigenen Auto zwischen Löwen, Giraffen, Kamelen und vielen anderen exotischen Tieren umher fahren. www.givskudzoo.dk

Lalandia

I Lalandia er der et væld af børnevenlige aktiviteter, og det er umuligt at kede sig, fordi der er noget for enhver smag.

At Lalandia you will find a wealth of child-friendly activities and it's impossible to get bored, because there are activities for every taste.

Lalandia hat eine Fülle von kinderfreundlichen Aktivitäten, und es ist schier unmöglich, sich bei einem Urlaub in Lalandia zu langweilen, denn es gibt Aktivitäten für jeden Geschmack. www.lalandia.dk



Kolding har fokus på design

Kolding focuses on design
Kolding hat den Fokus auf Design



Designskolen Kolding



Trapholt



Åstederne

www.trapholt.dk
www.designcitykolding.dk
www.designskolenkolding.dk
www.houseofdesign.biz
www.visitkolding.dk
www.sctnicolai.dk



Nicolai-komplekset

DK Kolding er en by med en vision om design. Her er Designskolen Kolding, House of Design og kunstmuseet Trapholt. Ved Kolding Å ligger Design City Kolding i tilknytning til det kommende Syddansk Universitet, som bliver en helt ny design-bydel. Desuden har Kolding stribevis af små designvirksomheder og gallerier, der fuldender indtrykket af Kolding som et arnested for design, kunst og arkitektur. Sammensmeltningen ses bedst i Latinerkvarteret, hvor kulturkomplekset Nicolai med Nicolai Biograf & Café, Nicolai Kunst & Design, Nicolai Scene, Nicolai for Børn, Kolding Stadsarkiv og House of Design forener design, kunst og kultur i historiske skolebygninger i hjertet af Kolding. Kolding Å snor sig gennem Kolding by. Langs åen finder du et sammenhængende stisystem, hvor der undervejs er lavet en række spændende byrum – Åsteder. Her kan du slappe af, nyde naturen og dyrke forskellige former for leg og motion. Åstederne er et stykke moderne bydesign, som understøtter kommunens vision "Kolding – Vi designer livet".

UK Kolding's vision is focused on design. The Kolding School of Design, House of Design and the art museum Trapholt. Along the stream passing through Kolding lies the new Design City Kolding near the University of Southern Denmark, which will be an entire new part of town dedicated to design. Kolding also has numerous small design enterprises and galleries, all of which give the impression of Kolding being a source of design, art, and architecture. The fusion can best be seen in the Latin Quarter, where the cultural complex, Nicolai, which includes several cultural institutions; Nicolai Cinema & Café, Nicolai Art & Design, Nicolai Scene, Nicolai for children, the Municipal Archives of Kolding and House of Design, joins together design, art, and culture in historical school buildings in the heart of Kolding. The river Kolding Å flows through Koldings city centre. On the river banks you will find a coherent system of bicycle paths combined with interesting new constructed urban spaces called "Åsteder". You can relax, enjoy the nature and exercise different types of games and leisure. These spaces are a modern urban design, which supports the municipality vision "Kolding – We design life".

D Kolding ist eine Stadt mit Vision für Design. Hier befinden sich die Designschule Kolding, das House of Design und das Kunstmuseum Trapholt. Am Kolding Å liegt die Design City Kolding in Verbindung zur kommenden Süddänischen Universität, die zu einem neuen Design-Stadtteil wird. Außerdem besitzt Kolding massenweise kleine Designfirmen und Galerien, die den Eindruck von Kolding als Entstehungsort für Design, Kunst und Architektur vollenden. Die Verschmelzung lässt sich am besten im Latiner Viertel erkennen, wo der Kulturkomplex Nicolai mit Nicolai Kino & Café, Nicolai Kunst & Design, Nicolai Scene, Nicolai für Kinder, Koldings Stadtarchiv und House of Design, Kunst und Kultur in historischen Schulgebäuden im Herzen von Kolding vereint. Der Fluss Kolding Å fließt durch Koldings Innenstadt. Den Fluss entlang finden Sie ein zusammenhängendes Pfadensystem, wo unterwegs eine Reihe von spannenden Stadträumen – Åsteder – angelegt sind. Hier können Sie sich entspannen, die Natur genießen und verschiedene Arten von Spiel und Sport ausüben. Die Åsteder sind ein modernes Stadt-Design, dass die Gemeinde-Vision "Kolding - Wir designen das Leben" unterstützt.



Trapholt



Trapholt



Trapholt



Trapholt

www.trapholt.dk

DK Kunstmuseet Trapholt i en gammel æbleplantage ved Kolding Fjord er i sig selv en arkitektonisk designperle. Museets udstillinger illustrerer, hvilke former og udtryk dansk kunst, design og kunsthåndværk har haft gennem årene.

Trapholt har en stor samling af det verdensberømte danske møbel-design, udstillinger af moderne dansk billedkunst og skulpturer, bl.a. af maleren Richard Mortensens værker samt keramik, tekstil og produktdesign. Desuden er der skiftende særudstillinger af kunst, design og kunsthåndværk. I tilknytning til museet kan du opleve en skulpturpark med værker af danske samtidskunstnere, Arne Jacobsens Kubeflex sommerhus og en gavebutik med design, kunsthåndværk, bøger og unika. Trapholt viser, hvilke funktioner design og kunst har i vores hverdag og har udstillinger, der lægger op til diskussion og refleksion.

UK The art museum Trapholt is situated in a former apple-orchard by Kolding Fjord and is in itself an architectural design attraction. The museum's exhibitions illustrate the form and expression of Danish design and handicraft through the years.

Trapholt has a large collection of the world famous Danish design furniture and exhibitions of modern Danish visual art and sculptures including the works of the painter Richard Mortensen, ceramics, textiles and product design. Furthermore, there are varying exhibitions of art, design, and handicraft. In the beautiful surroundings connected with the museum you will find a sculpture park with sculptures made by Danish contemporary artists, the Kubeflex summerhouse by Arne Jacobsen, and a boutique with design articles, handicraft, books, and unique art. Trapholt illustrates the function of design and art in our everyday life and has exhibitions that invite to discussion and reflection.

D Das Kunstmuseum Trapholt in einer alten Apfelplantage am Kolding Fjord ist allein schon eine architektonische Designperle. Die Ausstellungen des Museums illustrieren, welche Formen und Ausdrücke dänische Kunst, Design und Kunsthandwerk im Laufe der Jahre gehabt haben.

Trapholt hat eine große Sammlung des weltberühmten dänischen Möbeldesigns sowie Ausstellungen zur modernen dänischen bildenden Kunst und Skulpturen, u. a. mit Werken des Malers Richard Mortensen sowie Keramik, Textil und Produktdesign. Darüber hinaus gibt es wechselnde Sonderausstellungen von Kunst, Design und Kunsthandwerk. Am Museum angeschlossen sind ein Skulpturenpark mit Werken dänischer Gegenwartskünstler, Arne Jacobsens Kubeflex Sommerhaus und ein Geschenkeladen mit Design, Kunsthandwerk, Büchern und Unika. Trapholt zeigt, welche Funktionen Design und Kunst in unserem Alltag haben und hat Ausstellungen, die zu Diskussion und Reflexion anregen.

Kunst & design med fjordblik

Art & design with a view to the fiord

Kunst & Design mit Fjordblick



Café Trapholt



Dronning Dorotheas Badstue



Slotssøen



Kolding city

Kolding for to

Kolding for two

Kolding zu zweit

www.koldingkur.dk
www.citykolding.dk
www.koldingstorcenter.dk
www.koldinggolfclub.dk
www.birkemosegolf.dk



Golf i Kolding



Caféstemning i Kolding

DK Kolding er omgivet af skove, fjorden og strande, som inviterer til at blive benyttet i det omfang, I ønsker. Udover Marielundskoven, der som noget særligt er en skov klos op ad bymidten, inviterer løvskovene på Stenderup-halvøen året rundt gæster til at gå en tur. Eller I kan tage en gåtur på Kærlighedsstien langs Slotssøen.

Golf
Kolding har to bynære golfklubber, hvor I kan svinge køllerne. Kolding Golf Club med 9- og 18-huls baner ligger praktisk ved siden af Kolding Storcenter, så interesser kan forenes her. Nordøst for Kolding finder I Birkemose Golf Club med 18 huller i natur-skønne omgivelser.

Spis og shop
Er I shoppe-glade, kan I få afløb for jeres lyster. Kolding midtby med ni gågader er spækket med specialbutikker af enhver slags samt caféer og restauranter. Kolding Storcenter er Jyllands største butikscener med 120 specialbutikker, varehus og biograf.

Restauranterne og caféerne i Kolding er klar til at kræse for jer med mad og drikke, der varierer i både prisleje og etnisk herkomst. I oplandet lokker kroerne med et lavere tempo og gastronomiske oplevelser.

Wellness
Trænger I til selvforkælelse i form af wellness, må I ikke snyde jer selv for et besøg i Dronning Dorotheas Badstue, hvor I får en skøn wellness-oplevelse i historiske omgivelser.

UK Do you like history, design and culture? Gastronomy? Kolding has it all, so you won't be bored.

Kolding is surrounded by woods, the fiord and beaches, all accessible to be used as much as you wish. As something quite unique there is a forrest right by the centre of town – Marielund. On the Stenderup peninsula – south of Kolding – the hardwood forest inspires guests to go for a walk in the wood, all year round. If you prefer to stay in town, you can take a stroll on Kaerlighedsstien (The Love Path) alongside the lake.

Golf
For the golf enthusiasts Kolding offers two golfclubs quite close to town. Kolding Golf Club has both a 9-hole and an 18-hole course, and is practically situated right beside Kolding Storcenter. North-east of Kolding you will find Birkemose Golf Club with 18 holes in beautiful surroundings.

Eat and shop
If you are fond of shopping you can really enjoy yourselves in Kolding. Downtown Kolding with nine pedestrian streets has specialized shops of every kind, as well as cafés and restaurants. Kolding Stor-

center is Jutland's largest shopping center with 120 specialized shops, a supermarket, and a cinema.

The restaurants and cafés in Kolding are ready to treat you with food and beverages, varying in both prices and origin. In the country side the inns tempt you with a more relaxed pace and gastro-nomic experiences.

Wellness
If you need to pamper yourself in the form of wellness, don't miss a visit to the wellness centre Dronning Dorotheas Badstue, where you will be able to enjoy wellness in historic surroundings.

D Mögen Sie Geschichte, Design und Kultur? Shopping? Gastronomie? Kolding hat alles, so dass Sie sich nicht lang-weilen werden.

Kolding ist von Wäldern, Fjorden und Stränden umgeben, die dazu einladen, in dem von Ihnen gewünschten Umfang benutzt zu werden. Neben dem Marielundwald, der als Besonderheit ein un-mittelbar an die Stadtmitte grenzender Wald ist, laden die Laubwälder auf der Stenderup-Halbinsel das ganze Jahr über zu einem Spaziergang ein. Oder bege-ben Sie sich auf einen Spaziergang auf dem Liebespfad am Schlossee entlang.

Golf
Kolding hat zwei stadtnahe Golfclubs, in denen Sie die Schläger schwingen können. Kolding Golf Club mit 9- und 18-Loch-Plätzen liegt praktisch neben dem Kolding Storcenter. Nordöstlich von Kolding finden Sie den Birkemose Golf Club mit 18 Löchern in schöner Natur-umgebung.

Essen und Shopping
Wenn Sie gerne shoppen, können Sie Ihren Gelüsten freien Lauf lassen. Kold-ings Innenstadt mit einer neun Straßen umfassenden Fußgänger-zone ist mit Einzelhandelsgeschäften verschiedenster Art sowie Cafés und Restaurants gespickt. Kolding Storcenter ist mit 120 Einzelhandelsgeschäften, Kaufhaus und Kino Jütlands größtes Einkaufszentrum.

Die Restaurants und Cafés in Kolding sind bereit, Sie mit Speisen und Getränken zu bewirten, die sowohl preislich als auch in ihrer ethnischen Herkunft variieren. Im Umland locken die Gasthäuser mit einem langsameren Tempo und gastronomischen Erlebnissen.

Wellness
Wenn Ihnen der Sinn nach Selbstverwöhnung in Form von Wellness steht, dürfen Sie einen Besuch in Königin Dorotheas Badestube nicht auslassen, wo Sie ein schönes Wellness-Erlebnis in historischer Umgebung erhalten.

” Er I til historie, design, kultur? Shopping? Gastronomi? Kolding har det hele, så I kommer ikke til at kede jer



Koldinghus



Kulturforum Würth Kolding



Trapholt

DK Kulturforum Würth Kolding

Kulturforum Würth Kolding viser årligt omkring tre kunstudstillinger med international, anerkendt kunst. Omgivelserne, det store rum og det flotte lysindfald fra de mange vinduer er med til at gøre det til en alternativ kunstoplevelse. Nyd international kvalitetskunst – helt gratis.

Godset

I kan høre musik på det regionale spillested Godset, hvor programmet spænder vidt fra hård rock til jazz. Der er mulighed for at købe billetter på koldingbilletten.dk eller hos Visit Kolding.

Mungo Park og Dronning Dorothea Teateret

Koldings repertoire- og ensembleteater Mungo Park præsenterer nyskrevne dramatik skabt af landets mest talentfulde skuespillere og instruktører. I Latinerkvarteret ligger det gamle lokalteater Dronning Dorothea Teateret.

Koldinghus

I må ikke snyde jer selv for et besøg på Koldinghus, hvor I kan opleve arkitektur, kunst og design. Der er skiftende udstillinger, og museets permanente samlinger har internationalt format. Nyd en lækker frokost i kælderens på Café Koldinghus.

Trapholt

På Trapholt kan I nyde design, kunst og kunsthåndværk. Når I har oplevet de forskellige udstillinger, kan I slappe af i Trapholt Caféen, hvor udsigten over Kolding Fjord kan nydes.

UK Kulturforum Würth Kolding

Every year the cultural forum Würth Kolding opens three art exhibitions with internationally recognized art. The interior with the large room and the beautiful lighting effect from the many windows make the art experience even better. Enjoy international quality art – completely free of charge.

Godset

Experience dramatic art in Kolding. You can hear music at the regional music venue Godset, where the program ranges from hard rock to jazz. Tickets can be bought at koldingbilletten.dk.

Mungo Park and Dronning Dorothea Theatre

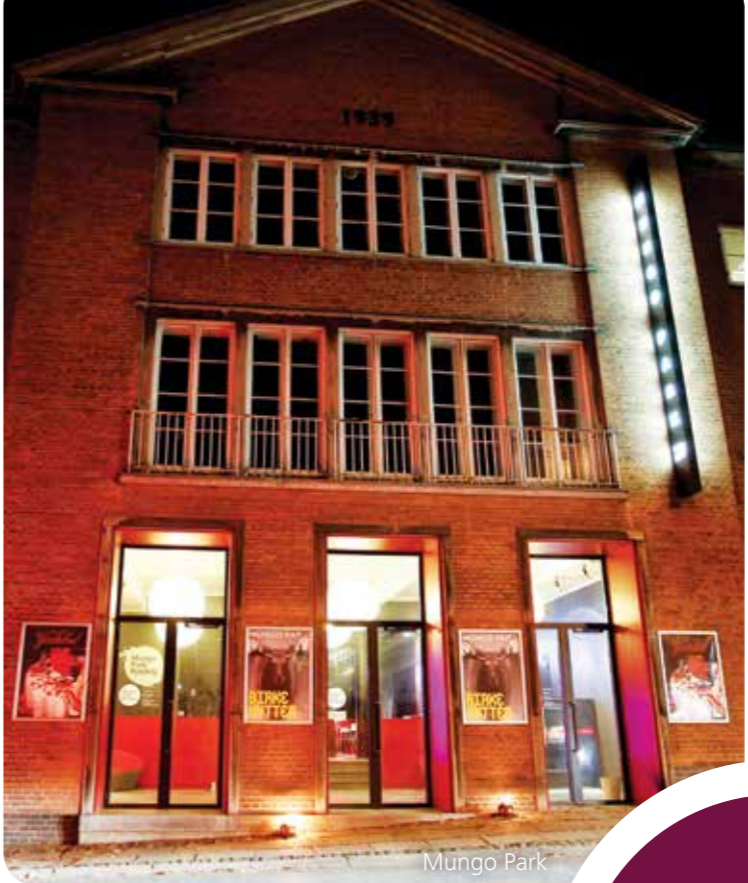
The newest theatre in Kolding, Mungo Park, presents newly written drama created by the most talented actors and directors in the country. At the Latin Quarter you find the old local theatre, Dronning Dorothea Theatre.

Koldinghus

Don't miss a visit to the castle Koldinghus, where architecture, art, and design blend together and give you an incredible feeling of living in the past, feeling the present, and seeing into the future. Here you will experience alternating exhibitions and the museum's permanent collections at international standard.

Trapholt

At the art museum Trapholt you can experience design, art and handicraft art. After taking in the various exhibitions, absorb them while relaxing in the Trapholt Café, where the view over Kolding Fiord is fantastic.



Mungo Park



Godset

D Kulturforum Würth Kolding

Das Kulturforum Würth Kolding eröffnet jedes Jahr etwa drei Kunstausstellungen mit international anerkannter Kunst. Der große Raum und der tolle Lichteinfall von den vielen Fenstern tragen mit zu einem guten Kunsterlebnis bei. Genießen Sie internationale Qualitätskunst – vollkommen kostenlos.

Godset

Erleben Sie die Theaterkunst in Kolding. In der regionalen Spielstätte Godset können Sie Musik hören, die sich weit vom Hardrock bis zum Jazz spannt. Auf koldingbilletten.dk haben Sie die Möglichkeit, Eintrittskarten zu kaufen.

Mungo Park und Dronning Dorothea Theater

Koldings neuestes Theater Mungo Park präsentiert neugeschriebene Dramatik, geschaffen von den talentiertesten Schauspielern und Regisseuren. Im Latinerviertel finden Sie das alte Lokaltheater, das Dronning Dorothea Theater.

Koldinghus

Sie dürfen einen Besuch auf Koldinghus nicht versäumen, wo Sie Architektur, Kunst und Design erleben können. Es gibt wechselnde Ausstellungen und die Dauerausstellungen des Museums haben internationales Niveau. Genießen Sie im Keller im Café Koldinghus ein leckeres Mittagessen.

Trapholt

Auf Trapholt können Sie Design, Kunst und Kunsthandwerk genießen. Wenn Sie die diversen Ausstellungen gesehen haben, können Sie sich im Trapholt-Café beim Genuss der Aussicht über den Kolding Fjord entspannen.

www.trapholt.dk
www.kulturforum.dk
www.koldingbilletten.dk
www.mungoparkkolding.dk
www.koldinghus.dk
www.dorothea.dk
www.godset.net

Events 2014

Dato / Date / Datum	Sted / Place / Stelle	Aktivitet / Activities / Aktivitäten
2014 >>	Kulturforum Würth Montagevej 6 - Kolding www.kulturforum.dk	Myter og mennesker – værker af Walter Wörn fra Sammling Würth Man and Myth – works by Walter Wörn from the Würth Collection Menschen und Mythen – Werke von Walter Wörn aus der Sammlung Würth
23.01.14 - 19.10.14	Trapholt Æblehaven 23 - Kolding www.trapholt.dk	Børge Mogensen 100 år Børge Mogensen 100 years Børge Mogensen 100 Jahre
01.02.14 - 04.05.14	Koldinghus Markdanersgade 11 - Kolding www.koldinghus.dk	Da Vincis opfindelser Da Vinci's Inventions Da Vincis Erfindungen
08.02.14 - 16.02.14	Trapholt Æblehaven 23 - Kolding www.trapholt.dk	Vinterferie for børn og andre nysgerrige Winter Holiday for Children and Curious Souls Winterurlaub für Kinder und andere Neugierige
08.02.14 - 22.02.14	Koldinghus Markdanersgade 11 - Kolding www.koldinghus.dk	Kongeagt i skolernes vinterferie Royal Hunt in the Winter holiday Königsjagd im Winterurlaub
20.03.14 - 09.11.14	Trapholt Æblehaven 23 - Kolding www.trapholt.dk	Antibodies - Campana-brødrene Antibodies by The Campana brothers Antibodies - Die Brüder Campana
22.03.14 - 05.04.14	Borgerhuset Helligkorsgade 18 - Kolding	KunstKompostens Forårsudstilling The Spring Exhibition Frühlings-Ausstellung
02.04.14 - 03.04.14	Kolding City www.citykolding.dk	Biler & Grill Cars & BBQ Autos & Grill
03.04.14 - 11.01.15	Trapholt Æblehaven 23 - Kolding www.trapholt.dk	Gobelinudstilling Gobelin Exhibition Gobelin-Ausstellung
10.04.14	Kolding City www.citykolding.dk	Kagens dag The Day of the Cake Kuchentag
12.04.14 - 21.04.14	Koldinghus Markdanersgade 11 - Kolding www.koldinghus.dk	Påske på slottet Easter at the Castle Osteraktivitäten im Schloss
12.04.14 - 08.06.14	Koldinghus Markdanersgade 11 - Kolding www.koldinghus.dk	Danske sølvsmede with British Guests Danish Silversmiths with British Guests Dänische Silberschmiede with British Guests
17.04.14 - 21.04.14	Geografisk Have Christian 4 Vej 23 - Kolding www.geografiskhave.dk	Kamelia i påskedagene - kl. 13.00 - 17.00 Camelia in the Easter Holidays - 1 p.m - 5 p.m Kamelia im Osterferien - von 13 Uhr bis 17 Uhr

Dato / Date / Datum	Sted / Place / Stelle	Aktivitet / Activities / Aktivitäten
30.04.14 - 31.04.14	Kolding City www.citykolding.dk	Majmarked i Kolding City May Market in Kolding City Maimarkt in Kolding City
10.05.14	Landbomuseet Brødsgårdsvej 52 - Kolding www.koldingaadal.dk	Dyr på græs - kl. 10.00 - 15.30 Animals on Grass - 10 a.m - 3.30 p.m Tiere auf Gras - von 10 Uhr bis 15.30 Uhr
08.06.14 - 09.06.14	Trapholt Æblehaven 23 - Kolding www.trapholt.dk	Pinsemarked på Trapholt Whitsun Market at Trapholt Pfungstmarkt am Trapholt
14.06.14	Kolding City Akseltorv - Kolding www.citykolding.dk	Børnenes loppemarked Children's Flea Market Kinderflohmarkt
14.06.14 - 15.06.14	Koldinghus Markdanersgade 11 - Kolding www.koldinghus.dk	Slotsbasar - kl. 10.00 - 17.00 Castlebazar - 10 a.m - 5 p.m Schlossbazaar - von 10 Uhr bis 17 Uhr
23.06.14	Slotssøen Kolding www.ssbad.dk	Sankt Hans aften Midsummer Eve Johannisfeuer
23.06.14	Geografisk Have Christian 4 Vej 23 - Kolding www.geografiskhave.dk	Sankt Hans aften - kl. 18.00 - 23.00 Midsummer Eve - 6 p.m - 11 p.m Johannisfeuer - von 18 Uhr bis 23 Uhr
24.06.14 - 12.08.14	Geografisk Have Christian 4 Vej 23 - Kolding www.geografiskhave.dk	Grillaften - hver tirsdag - kl. 18.00 - 22.00 BBQ Night - every tuesday - 6 p.m - 10 p.m Grillabend jeden Dienstag - von 18 Uhr bis 22 Uhr
26.06.14 - 28.09.14	Koldinghus Markdanersgade 11 - Kolding www.koldinghus.dk	Designskolens afgangsudstilling 2014 Design School Graduation Exhibition 2014 Abschlussausstellung der Designschule 2014
26.06.14 - 31.07.14	Slotssøen Hospitalgade - Kolding www.musikkolding.dk	Sommer ved Søen - hver torsdag kl. 18.00 - 21.00 Summer by the Lake - every Thursday 6 p.m - 9 p.m Sommer am See - jeden Donnerstag - von 18 Uhr bis 21 Uhr
26.06.14 & 24.07.14	P-pladsen ved Bulladen Gl. Præstegårdsvej 11 - Christiansfeld www.christiansfeldcentret.kolding.dk	Historisk tur til Christinero - kl. 19.00 (in Danish / auf Dänisch) Tilmelding og entre-billet nødvendig
27.06.14	Kolding City www.citykolding.dk	Countrydage & tagkoncert Country Event & Roof Concert Countrytage & Dach-Konzert
01.07.14 - 31.07.14	Christiansfeld Centret Kongensgade 9A - Christiansfeld www.christiansfeldcentret.kolding.dk	Byrundvisning i Christiansfeld med fokus på Brødremenighedens kultur og historie mandag - fredag kl. 11.00 (in Danish / auf Dänisch)

Events 2014

Dato / Date / Datum	Sted / Place / Stelle	Aktivitet / Activities / Aktivitäten
01.07.14 - 03.08.14	Koldinghus Markdanersgade 11 - Kolding www.koldinghus.dk	Sommer på slottet Summer at the Castle Sommeraktivitäten im Schloss
01.07.14 - 10.08.14	Trapholt Æblehaven 23 - Kolding www.trapholt.dk	Tag på skattejagt i sommerferien Treasurehunt in the Summer Holiday Schatzsuche im Sommerurlaub
01.07.14 - 30.08.14	Kolding Å www.visitkolding.dk	Kanosejlads på Kolding Å Take a Canoe Ride on Kolding Å Kanufahrt in Kolding Fluss
02.07.14 - 30.07.14	Geografisk Have Christian 4 Vej 23 - Kolding www.geografiskhave.dk	Rundvisninger i Geografisk Have - onsdag & lørdag kl. 14.00 - 16.00 Guided Tours at the Geographical Garden - Wednesday & Saturday 2 pm. - 4 p.m Geführte Rundgänge im Geografischen Garten - Mittwoch & Samstag von 14 Uhr bis 16 Uhr
02.07.14 - 30.07.14	Christiansfeld Centret Kongensgade 9A - Christiansfeld www.christiansfeldcentret.kolding.dk	1700-tals historiske strømninger med fokus på Christiansfelds arkitektur - onsdage kl. 14.00 (in Danish / auf Dänisch) Entré-billet nødvendig
17.07.14	Seest Hylkedalvej - Kolding www.groenkoncert.dk	Grøn Koncert - kl. 13.00 - 21.30 Green Concert - 01.00 p.m - 09.30 p.m Grünes Konzert - von 13.00 bis 21.30 Uhr
31.07.14 - 02.08.14	Christiansfeld	Vinfestival Vinefestival Weinfestival
05.08.14 - 09.08.14	Kolding City www.citykolding.dk	Internationale Markedsdage International Market Days Internationale Markttag
05.08.14 - 26.08.14	Kirkepladsen Lindegade 15 - Christiansfeld www.christiansfeldcentret.kolding.dk	Christiansfelds arkitektur - Byrundvisning i Christiansfeld - tirsdage kl. 17.00 (in Danish / auf Dänisch) Entré-billet nødvendig
08.08.14	Geografisk Have Christian 4 Vej 23 - Kolding www.geografiskhave.dk	Lysfest - kl. 18.00 - 23.00 Light Fest - 6 p.m - 11 p.m Lichtfest von 18 Uhr bis 23 Uhr
22.08.14	Kolding City www.kulturnat.kolding.dk	Kulturnatten 2014 - kl. 10.00 - 22.00 Culture Night 2014 - 10.00 a.m - 10.00 p.m Kulturnacht 2014 - von 10.00 bis 22.00 Uhr
22.08.14 - 31.08.14	Kolding, Vejle, Fredericia www.trekantomraadetsfestuge.dk	Trekantområdets festuge The Cultural Week of the Triangle Area Kultur-Woche im Dreieckgebiet
24.08.14	Skamlingsbanken Skamlingsvejen 123, Sjølund - Kolding www.musikkolding.dk	Det Kongelige Teater på Skamling - kl. 15.00 The Royal Theatre at Skamling - 3 p.m Das Königliche Theater auf Skamling - 15 Uhr

Dato / Date / Datum	Sted / Place / Stelle	Aktivitet / Activities / Aktivitäten
05.09.14 - 06.09.14	Kolding City www.citykolding.dk	Øllets dag Day of the Beer Biertage
05.09.14 - 06.09.14	Godset Jens Holms vej 5 - Kolding www.koldingbilletten.dk	Oktoberfest Kolding October Fest Kolding Oktoberfest Kolding
07.09.14	Geografisk Have Christian 4 Vej 23 - Kolding www.geografiskhave.dk	Høstmarked - kl. 10.00 - 17.00 Harvest Market - 10 a.m - 5 p.m Erntemarkt - von 10 Uhr bis 17 Uhr
11.10.14 - 23.11.14	Koldinghus Markdanersgade 11 - Kolding www.koldinghus.dk	Årets Sølvsmed. Karl Gustav Hansen-Prisen 2014 Silversmith of the Year. The Karl Gustav Hansen Prize 2014 Silberschmied des Jahres. Karl Gustav Hansen-Preis 2014
11.10.14	Kolding City Akseltorv - Kolding www.citykolding.dk	Ecco Walkathon - 6 eller 10 km gåtur for velgørenhed Ecco Walkathon - 6 or 10 km Hike for Charity Ecco Walkathon - Ein 6 oder 10 Km Spaziergang für Wohltätigkeit
13.10.14 - 18.10.14	Koldinghus Markdanersgade 11 - Kolding www.koldinghus.dk	Levende Historie i skolernes efterårsferie - kl. 10.00 - 16.00 Living History in the Fall Holiday - 10 a.m - 4 p.m Lebende Geschichte im Herbstferien - von 10 Uhr bis 16 Uhr
14.10.14 - 16.10.14	Christiansfeld Centret Kongensgade 9A - Christiansfeld www.christiansfeldcentret.kolding.dk	Byrundvisninger i Christiansfeld - kl. 11.00 (in Danish / auf Dänisch) Entré-billet nødvendig
November	Christiansfeld www.christiansfeldcentret.kolding.dk	Kulturarvsmåned i Christiansfeld The Heritage Month in Christiansfeld Der Monat des Kulturerbes in Christiansfeld
28.11.14 - 23.12.14	Julemandens hus Helligkorsgade 18 - Kolding www.citykolding.dk	Julemandens Hus er åbent - Julemanden ankommer den 28. november Santa's House is Open - Santa's Arrival the 28th November Das Haus des Weihnachtsmannes ist geöffnet - Ankunft des Weihnachtsmannes 28. November
29.11.14 - 30.11.14	Trapholt Æblehaven 23 - Kolding www.trapholt.dk	Julemarked på Trapholt Christmas Market at Trapholt Weihnachtsmarkt in Trapholt
06.12.14 - 07.12.14	Koldinghus Markdanersgade 11 - Kolding www.koldinghus.dk	Julemarked på Koldinghus - kl. 11.00 - 17.00 Christmas Market at Koldinghus - 11 a.m - 5 p.m Weihnachtsmarkt in Koldinghus - von 11 Uhr bis 17 Uhr
11.12.14 - 13.12.14	Kolding www.koldinglightfestival.dk	Kolding Light Festival Kolding Light Festival Kolding Light Festival
14.12.14	Nicolai Skolegade 2 - Kolding www.nicolai.kolding.dk	Julemarked i Nicolai - kl. 10.00 - 16.00 Christmas Market at Nicolai - 10 a.m - 4 p.m Weihnachtsmarkt in Nicolai - von 10 bis 16 Uhr

I Koldings smukke natur

The beautiful nature in Kolding
Die schöne Natur in Kolding

DK Naturen skal opleves tæt på og med alle sanser

Hvis I skal opleve naturen rigtigt, skal I ud og stå midt i den, så I oplever skovene, moserne, strandene, åerne og søerne på egen krop og med alle jeres sanser. Midt i naturen bliver oplevelsen komplet.

Kolding har et stort udbud af skove og vandreruter i alle distancer og sværhedsgrader. Prøv bl.a. én af de fire Kløverstier, som alle har udgangspunkt fra Akseltorv og rummer oplevelser og aktiviteter til forskellige målgrupper. Prøv at cykle en tur på den nedlagte jernbane på Trolldhestien. Sejl i kano på Kolding Å eller prøv et af de mange andre naturtilbud, Kolding har til dig.

Visit Kolding ligger inde med viden og materialer om de mange muligheder, I har for at dyrke naturen, så den kommer under huden. Visit Kolding formidler udlejning af kano og kan være behjælpelig med kontakt til cykeludlejning, ligesom I kan hente inspiration til ture i naturen på bureauet.

Hele verden i Kolding

I den sydlige del af Kolding finder I verdensnatur i form af en have med planter fra hele verden. Geografisk Have er en 12 hektar stor, botanisk have, hvor træer, buske og urter er plantet sammen efter oprindelsesland eller -region.

www.koldingaal.dk
www.geografiskhave.dk
www.visitkolding.dk

UK Nature is to be experienced close up and with all your senses

If you are to experience nature the right way, you must go out and stand in the middle of it, so you can feel the woods, moors, beaches, streams, and lakes yourselves. In the middle of nature the experience becomes complete.

Kolding offers many forests and hiking routes on different levels. Try the four clover paths. They all start at Akseltorv and contain experiences and activities for participants with different interests. Have a bicycle tour on the closed railway line Trolldhestien. Make a canoe ride on Kolding Å or try the many other activities, the nature in Kolding has to offer.

Visit Kolding has a lot of information about the many places you can go to fully experience the nature. Visit Kolding facilitates the rent of canoes and provides information about renting of bikes. You can also find inspiration for your trips at the tourist office.

The whole world in Kolding

In the southern part of Kolding you will find exotic nature in the form of a garden with plants from all over the world. The Geographical Garden is a botanical garden with 12 hectares of trees, bushes, and herbs, planted together according to their region or country of origin.



Kolding Ådal



Geografisk Have

D Die Natur muss nah und mit allen Sinnen erlebt werden

Wenn Sie die Natur richtig erleben wollen, müssen Sie hinaus und mitten in ihr stehen, damit Sie die Wälder, Moore, Strände, Bäche und Seen am eigenen Leib und mit allen Ihren Sinnen erleben. Mitten in der Natur wird das Erlebnis komplett.

Kolding bietet viele Wälder und Wander-Routen in allen Distanzen und Schwierigkieten an. Probier ein der vier Klee-Pfade. Sie fangen alle auf Akseltorv an und enthalten Erlebnisse und Aktivitäten für Teilnehmern mit verschiedenen Interessen. Fahr mit Rad auf der stillgelegte Bahnstrecke Trolldhestien. Mach eine Kanufahrt auf Kolding Å oder probier den vielen anderen Aktivitäten, die Natur Koldings anbietet.

Visit Kolding hat Unmengen an Informationen und Unterlagen zu den vielen Möglichkeiten, die Sie für Ihr Naturerlebnis haben, so dass es vollkommen in die Poren eindringt. Visit Kolding vermittelt den Verleih von Kanus und vermittelt Information über Fahrradverleih. Im Büro können Sie auch Inspirationen für Ausflüge in die Natur holen.

Die ganze Welt in Kolding

Im südlichen Teil von Kolding finden Sie Weltnatur in Gestalt eines Gartens mit Pflanzen aus aller Welt. Der Geografische Garten hat einen 12 Hektar großen botanischen Garten, in dem Bäume, Büsche und Kräuter nach Ursprungsland oder -Region zusammen angepflanzt sind.

" Kolding er omgivet af skove, fjorden og strande, der alle inviterer til at blive benyttet i et omfang og på et aktivitetsniveau, I selv bestemmer

Naturruter i Kolding Kommune

Brochuren har samlet nogle af de mest populære og bedste – samt rigtig mange mindre kendte – naturruter i kommunen og krydret dem med små historier og seværdigheder undervejs. Brochuren kan rekvireres hos Visit Kolding eller downloades på visitkolding.dk

Nature trails in Kolding Municipality

In the guidebook some of the most popular and best – and also many not so well-known – nature routes in the municipality of Kolding are shown, and they have been seasoned with short stories and attractions along the way. The guide is to be found at Visit Kolding or you can download it at visitkolding.dk

Wege durch die Natur in Kolding Gemeinde

Die Broschüre hat einige der beliebtesten und besten – sowie sehr viele weniger bekannte – Naturwege in der Kommune gesammelt und sie mit kleinen Erzählungen und unterwegs liegenden Sehenswürdigkeiten gewürzt. Die Broschüre können Sie bei Visit Kolding anfordern oder bei visitkolding.dk herunterladen.



Sommer, sol og strand

Summer, sun and beach

Sommer, Sonne und Strand

DK En ferie i Kolding kan være den rene badeferie. Der findes fire bynære strande, som alle er et besøg værd. Løverodde Strand, Binderup Strand, Grønninghoved Strand og Hejlsminde Strand har alle det blå flag.

Ved Løverodde og Binderup er der kiosk, toiletter, kørestolsrampe og p-plads. Ved Løverodde er der desuden en anløbsbro og en café. Udsigten over Lillebælt er begge steder intet mindre end fantastisk.

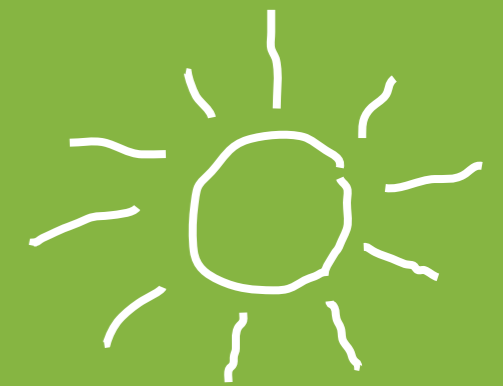
UK Your vacation in Kolding can easily become a beach holiday. There are four local beaches and all of them are worth spending time at; Løverodde Strand, Binderup Strand, Grønninghoved Strand and Hejlsminde Strand, which all are certified to fly the blue flag signifying that the seawater is clean and safe to bathe in.

At Løverodde and Binderup you find ice cream booths, toilets, ramps for wheel chairs, and parking lots. At Løverodde there are also a pier and a restaurant. There is an extremely beautiful view of the Little Belt from both beaches.

D Ein Urlaub in Kolding kann ein reiner Badeurlaub sein. Es gibt vier Strände in Stadtnähe, die alle einen Besuch wert sind. Løverodde Strand, Binderup Strand, Grønninghoved Strand und Hejlsminde Strand sind alle mit der blauen Flagge ausgezeichnet.

Am Løverodde und Binderup gibt es Kiosken, Toiletten, Rollstuhlrampen und Parkplätze. Bei Løverodde befinden sich außerdem eine Landungsbrücke und ein Café. Die Aussicht über den Kleinen Belt ist an beiden Stellen nichts weniger als fantastisch.

www.sejlskibet.dk
www.koldingbilletten.dk
www.visitkolding.dk



Sejlskibet FREM

Lyder en tur ud på Kolding Fjord fristende? Så er der i løbet af sommeren mulighed for at bestille billetter til en fjordsejlad med sejlskibet FREM. Billetter kan købes hos Visit Kolding eller på koldingbilletten.dk. Læs mere om FREM på www.sejlskibet.dk.

The sailing-ship FREM

Does a sailing trip on the fiord of Kolding sound tempting? During the summer it is possible to order tickets for a trip with the sailing ship FREM. Tickets can be bought at Visit Kolding or koldingbilletten.dk.

Das Segelschiff FREM

Klingt ein Ausflug auf den Kolding Fjord verlockend? Im Sommer besteht die Möglichkeit, Tickets für einen Segeltörn auf dem Fjord mit dem Segelschiff FREM zu bestellen. Eintrittskarten erhalten Sie bei Visit Kolding oder koldingbilletten.dk.



Sejlskibet FREM

Tag med ud og fisk

Go fishing!

Fahren Sie hinaus zum Angeln



- www.gl-aalbo.dk
- www.skovhave.dk
- www.oceanone.dk
- www.hvilested.dk
- www.stenvad.dk

DK Fjordfiskeri
Langs sydsiden af Kolding Fjord rundt om Stenderup Hage og sydpå gennem Lillebælt er der masser af gode fiskesteder, hvor du kan fange både havørreder, fladfisk og torsk alt efter sæson. I kan leje en båd ved Gl. Ålbo Camping og søge efter fisk længere ude på fjorden eller tage med Ocean One på fisketur.

Søfiskeri
Området omkring Kolding byder på gode put & take-søer. Få kilometer vest for Kolding finder du Stenvad Put & Take, Hvilested Lystfiskersøer, Favstrup Put & Take og Skovhave Fiskesø.

UK Where there is water there are fish. In Kolding there are many opportunities to catch your own dinner both in the fiord and in the lakes.

Fishing along the fiord
Along the southern side of the fiord of Kolding round Stenderup Hage and southward through the Little Belt there are many good places to fish sea trout, flatfish, and cod, according to the season. You can rent a boat at Gl. Ålbo Camping and look for fish further out on the fiord, or go on a fishing trip with Ocean One.

Lake fishing
The area around Kolding has good put & take lakes. A few kilometres west of Kolding you will find the following put & take facilities; Stenvad Put & Take, Hvilested Angling Lakes, Favstrup Put & Take, and Skovhave Fishing Lake.

D Wo Wasser ist, sind Fische. In Kolding gibt es massenweise Möglichkeiten, sich sowohl im Fjord als auch in Seen selbst das Abendessen zu fischen.

Fjordangeln
Entlang der Südseite des Kolding Fjord rund um Stenderup Hage und südlich durch den Kleinen Belt gibt es reihenweise gute Angelstellen zum Fang von Meerforellen, Plattfisch und Dorsch, je nach Saison. Bei Gl. Ålbo Camping können Sie ein Boot leihen und weiter draußen auf dem Fjord nach Fischen suchen oder mach einen Angel-Ausflug mit Ocean One.

Angelseen
Um Kolding gibt es gute Put & Take Seen. Wenige Kilometer westlich von Kolding befinden sich Stenvad Put & Take, Hvilested Lystfiskersøer, Favstrup Put & Take und Skovhave Fiskesø.

" *Hvor der er vand, er der fisk. I Kolding er der masser af muligheder for selv at fange aftensmaden i både fjord, søer og å*



KOLDING
FREDERICIA
MIDDELFART



Destination Lillebælt
Destination Lillebælt er et tæt samarbejde om turisme- og oplevelsesudvikling mellem Fredericia, Kolding og Middelfart kommuner. Det er for alle, der holder af et aktivt liv med vand, natur og nærvær som omdrejningspunkt. Book oplevelser og planlæg dit næste besøg på www.lillebaelt.dk

Destination Lillebælt
Destination Lillebælt is a close cooperation between the municipalities Kolding, Fredericia og Middelfart. For everyone, who love the active life with water, nature, and presence. Book adventures and plan your next visit at www.lillebaelt.dk

Destination Lillebælt
Destination Lillebælt ist eine Zusammenarbeit der Gemeinden Kolding, Fredericia und Middelfart. Für alle die das aktive Leben schätzen, gemeinsame Erlebnisse am Wasser und in der Natur. Buche Ihre Erlebnisse und plane Ihren nächsten Besuch auf www.lillebaelt.dk

“ Du skal ikke købe dig fattig i Kolding, men du kan godt, hvis du vil. Butikkerne har alt, hvad et shopper-hjerte begærer

Shop-amok

Shop till you drop

Shopping

DK City

Shopping tilsat adskillige gran hygge. Koldings smukke, gamle midtby med ni gågader er spækket med specialbutikker af enhver slags. Oplevelsen bliver fuldendt af åen, Slotssøen og Koldinghus som kulisser.

Kolding Storcenter

Jyllands største butikcenter er i sig selv en attraktion. Kolding Storcenter frister med 120 specialbutikker, et varehus og biografcenter og er flere gange kåret som Danmarks bedste shoppingcenter med gode aktiviteter for hele familien. Udenfor er der gratis p-pladser til 2500 biler.

Shopping i oplandet

Vil du hellere handle i ro og mag, kan du tage til de mindre byer som Vamdrup og Christiansfeld, der har et lavere tempo med tid og ro til indkøbene. Hold også øje med de mange gårdbutikker, der fra stalddøren sælger lækre hjemmelavede varer som ost, pølser, honning, frugt, grønt og meget andet. Besøg butikkerne på Trapholt, Koldinghus og andre attraktioner, der har specialvarer, du ikke finder andre steder.

UK

You don't have to spend all your money in Kolding, but you can do so, if you want to. The shops have everything a shopper desires, so you really have the possibility to shop till you drop.

City

Shopping in a cosy atmosphere. The beautiful old centre of Kolding with nine pedestrian streets holds a variety of specialty shops. The experience is complete when joined with the scenery of the winding stream, Slotssøen, and the castle Koldinghus.

Kolding Storcenter

Jutland's largest shopping center is an attraction in itself. The shopping centre tempts you with 120 specialized shops of every kind, a supermarket and a cinema. It has several times been elected Denmark's best shopping center offering many activities for the whole family. Outside there are 2,500 free parking spaces.

Village shopping

If you prefer to shop at a much quieter pace with tranquillity and time to enjoy your shopping, you can do so in the smaller villages like Vamdrup and Christiansfeld. Have a look at the many farm shops, where lovely, home-made delicacies, such as cheese, sausages, honey, fruit, vegetables, and other specialities are sold at the barn door. Visit the boutiques at Trapholt, Koldinghus, and other places of attraction, where specialized products, you may not find elsewhere, are sold.



Kolding Storcenter



Kolding city

www.citykolding.dk
www.koldingstorcenter.dk
www.visitchristiansfeld.dk
www.vamdrup.dk

D

Sie müssen sich in Kolding nicht arm kaufen, aber wenn Sie wollen, können Sie es natürlich tun. Die Geschäfte haben alles, was ein Shopper-Herz begehrt – es gibt also reichhaltige Möglichkeiten, Shop-amok zu laufen.

City

Shopping unter Zusatz einiger Gran Gemütlichkeit. Koldings hübsches, altes Stadtzentrum mit einer neun Straßen umfassenden Fußgängerzone ist mit Einzelhandelsgeschäften verschiedenster Art gespickt. Das Erlebnis wird mit dem Fluss, dem Schlossee und Koldinghus als Kulisse abgerundet.

Kolding Storcenter

Jütlands größtes Einkaufszentrum ist allein schon eine Attraktion. Kolding Storcenter lockt mit 120 Einzelhandelsgeschäften, einem Kaufhaus und Kinozentrum und ist mehrmals als Dänemarks bestes Einkaufszentrum mit guten Aktivitäten für die ganze Familie ausgezeichnet worden. Draußen können 2500 Autos kostenlos parken.

Shopping im Umland

Wenn Sie lieber ruhig und gemächlich einkaufen, können Sie in den kleineren Städten wie Vamdrup und Christiansfeld shoppen, die ein langsames Tempo mit Zeit und Ruhe für die Einkäufe an den Tag legen. Achten Sie auf die vielen Hofläden, die an der Stalltür leckere hausgemachte Waren wie Käse, Wurst, Honig, Obst, Gemüse und vieles anderes verkaufen. Besuchen Sie auch die Geschäfte in Trapholt, Koldinghus und anderen Sehenswürdigkeiten, die Spezialartikel haben, die Sie nirgendwo anders finden.

Markedsdage i City

Tirsdag og fredag fra klokken 7.00 til 13.00 er der marked på Aksestov i Kolding midtby. Her kan du købe frugt, grønt, fisk, kød, ost og andre friske varer i boderne. Desuden er der i årets løb majmarked, internationale markedsdage og andre særlige markeder i midtbyen og oplandet.

Market days in the city

Every Tuesday and Friday from 7 a.m. till 1 p.m. Aksestov in the centre of Kolding becomes a marketplace where you can buy fruit, vegetables, fish, meat, cheese and other fresh products in the booths. During the year other exiting markets such as the May Market, the International Market Days, and other special markets can be seen in the area.

Markttage in der City

Dienstags und Freitags von 7 bis 13 Uhr findet der Markt auf dem Aksestov in Koldings Zentrum statt. Hier können Sie an den Ständen Obst, Gemüse, Fisch, Fleisch, Käse und andere frische Waren kaufen. Darüber hinaus finden im Laufe des Jahres der Maimarkt, die internationalen Markttage und andere besondere Märkte in der Innenstadt und in der Gegend.



Markedsdage

Smag på Kolding

Taste Kolding
Schmecken Sie Kolding



Visit Kolding app



Sdr. Bjert Kro



Café Koldinghus



Den Blå Café

DK Efter en dag med mange indtryk og oplevelser frister Koldings spisesteder. Restauranterne og caféerne i midtbyen er klar til at kræse for jer med mad og drikke, der varierer i både prisleje og etnisk herkomst. Du finder græsk, spansk, italiensk, japansk, dansk, mellemøstlig og mad med mange andre etniske ophav.

Mange steder er der udendørsservering i sommerhalvåret, hvor du bl.a. kan nyde solens stråler og byens atmosfære i A.L. Passagen eller ved åen. Desuden er Koldings pubber og værtshuse klar til at beværte jer med selskab, stemning og en skummende fadøl. Koldings mange restauranter og caféer har hver deres særpræg, om du er til en kop kaffe, let frokost eller udsøgt middag.

I oplandet lokker bl.a. Tyrstrup Kro og Sdr. Bjert Kro med et lavere tempo og gastronomiske oplevelser. Her kan I smage på egnens råvarer eller tage jer tid til at nyde flere retter i selskab med hjemmebrygget øl på Sdr. Bjert Kro, så aftenmåltidet bliver en mindeværdig oplevelse. Se oversigt over spisesteder i Kolding-området på www.visitkolding.dk

UK After an adventurous day with many new impressions, it is tempting to visit Kolding's restaurants. The restaurants and cafés in the centre of town are ready to pamper you with a wide range of food and beverages varying in prices and origin. You can find food and beverages originating from Greece, Spain, Italy, Japan, China, Denmark, the Middle-East, and many other places.

In many places outdoor serving is offered during the summer, when you can enjoy the sunshine and the town's atmosphere in the A.L. Passage or by the stream. Kolding's pubs are ready to entertain you with good company, atmosphere, and foaming beer. Kolding's many restaurants and cafés each have their own distinctive feature, whether you want a cup of coffee or tea, a light lunch or an exquisite dinner.

In the countryside the inns Tyrstrup Kro and Sdr. Bjert Kro tempt you with a more relaxing pace and gastronomic experiences. At Sdr. Bjert Kro you can combine the taste of several homemade courses accompanied by homebrewed beer, so your dinner becomes a memorable experience. See a list of restaurants in the Kolding area at www.visitkolding.dk

D Nach einem Tag mit vielen Eindrücken und Erlebnissen locken Koldings Gaststätten. Die Restaurants und Cafés in der Innenstadt sind bereit, Sie mit Speisen und Getränken zu bewirten, die sowohl preislich als auch in ihrer ethnischen Herkunft variieren. Sie finden griechische, spanische, italienische, japanische, dänische, nahöstliche und Speisen noch ganz anderen ethnischen Ursprungs.

Vielorts wird im Sommerhalbjahr unter freiem Himmel serviert, wo Sie unter anderem die Sonnenstrahlen und die Atmosphäre der Stadt in der A.L. Passage oder am Fluss genießen können. Außerdem sind Koldings Kneipen und Wirtshäuser bereit, Sie mit Gesellschaft, Stimmung und einem schäumenden Fassbier zu bewirten. Koldings viele Restaurants und Cafés haben jeweils ihre Eigenarten, sei es, dass Sie eine Tasse Kaffee wünschen, einen leichten Mittagstisch oder ein ausgewähltes Abendessen.

Im Umland locken die Gasthäuser Tyrstrup Kro und Sdr. Bjert Kro mit einem langsameren Tempo und gastronomischen Erlebnissen. Hier können Sie die Rohwaren der Gegend geniessen und sich Zeit nehmen, mehrere Gerichte begleitet von hauseigenem Bier im Sdr. Bjert Kro zu genießen, so dass das Abendessen zu einem denkwürdigen Erlebnis wird. Sehen Sie eine Übersicht von Gaststätten in das Kolding-Gebiet auf www.visitkolding.dk

” Oplev Kolding Light Festival
igen den 11. - 13. dec. 2014

Kolding Light Festival

Festivalens idé er, ved anvendelse af lys og lyd, at give de besøgende en ny og anderledes oplevelse af Kolding by. Med spændende lysætninger, videolys, interaktive installationer og lyskunst vil byrummet udfolde sig fra en helt ny side. Ønsket er desuden, at festivalen vil kunne give inspiration til besøgende, hvad enten det er byens beboere, turister, kunstnere eller fagfolk.

The idea of the festival is – by using light and sound – to give the spectators a new and different experience of the city of Kolding. Through exciting light settings, video lighting, interactive installations and light art the city space transforms itself to a new identity. The festival is also meant to inspire residents, tourists, artists and others to visit Kolding.

Die Idee des Festivals ist durch den Brauch von Licht und Ton die Besucher ein neues und anderes Erlebnis von Kolding zu geben. Mit interessanten Lichtausstattungen, Videolicht, interaktive Installationen und Lichtkunst wird der Stadtraum sich aus eine ganz neue Seite entfalten. Das Festival soll ausserdem Einwohner der Stadt, Touristen, Künstler und andere zu ein Besuch in Kolding inspirieren.

www.koldinglightfestival.dk

Mad / Overnatninger / Oplevelser

Food / Accommodations / Experiences

Essen / Übernachtung / Erlebnisse

FERIELEJLIGHEDER OG FERIEHUSE / SELF-CATERING APARTMENTS AND COTTAGES / FERIENWOHNUNGEN UND - HÄUSER

EMK APS, Toldbakken 19, st, 6094 Hejlsminde
Tel. +45 2565 2550

Hejlsminde Badehotel **** Havnevej 7, 6094 Hejls,
Tel. +45 7557 5211, www.danland.dk/feriecentre/hejlsminde

Jeppe Løgstrup, Østerløkke 43B, 6091 Bjert,
Tel. +45 2889 9911, www.villaterne.dk

Kobbersted v. Helle og Erik Schultz, Kobberstedvej 62,
6070 Christiansfeld, Tel. +45 7456 2574, www.kobbersted.dk

Kolding Bed & Breakfast, Frydsvej 21, 6000 Kolding,
Tel. +45 7553 5291, www.koldingbb.dk

Kolding Hotel Apartments **** Kedelsmedgangen 2,
6000 Kolding, Tel. +45 7554 1800, www.kolding-byferie.dk

CAMPING, HYTTER OG VANDREHJEM / CAMPING, CABINS AND HOSTELS / CAMPING, HÜTTEN UND JUGENDHERBERGEN

Danhostel Kolding **** Ørnsborgvej 10, 6000 Kolding,
Tel. +45 7550 9140, www.danhostelkolding.dk

Gl. Ålbo Camping *** Gl. Aalbovej 30, 6092 Sdr. Stenderup,
Tel. +45 7557 1116, www.gl-aalbo.dk

Grønninghoved Strand Camping *** Mosvigvej 21,
6093 Sjølund, Tel. +45 7557 4045, www.grønninghoved.dk

Hejlsminde Strand Camping *** Gendarmvej 3, Hejlsminde
6094 Hejls, Tel. +45 7557 4374, www.hejlsmindecamping.dk

Kolding City Camp, Vonsildvej 19, 6000 Kolding,
Tel. +45 7552 1388, www.koldingcitycamp.dk

Skamling Camping, Skamlingvejen 119, 6091 Bjert,
Tel. +45 7557 2105, www.skamlingcamping.dk

Sportellet v/KFUM Hallerne, Peter Tofts Vej 21, 6000 Kolding,
Tel. +45 7552 8730, www.kfum-hallerne.dk

Sportellet v/Kolding Hallerne, Ambolten 2-6, 6000 Kolding,
Tel. +45 7632 6000, www.koldinghallerne.dk

Stensager Strand Camping **** Oluf Ravns Vej 16, Binderup
Strand, 6091 Bjert, Tel. +45 7557 2231, www.stensagercamping.dk

HOTELLER OG KROER / HOTELS AND INNS / HOTELS UND GASTHÖFE

Best Western Hotel Kolding City *** Grønningen 2,
6000 Kolding, Tel. +45 7553 2122, www.hotelkoldingcity.dk

Bramdrupdam Kro & Hotel, Vejlevej 332, 6000 Kolding,
Tel. +45 7556 8288, www.bramdrupdamkro.dk

Brødremenighedens Hotel **** Lindegade 25,
6070 Christiansfeld, Tel. +45 7456 1710, www.bmhotel.dk

Comwell Kolding **** Skovbrynet 1, 6000 Kolding,
Tel. +45 7634 1100, www.comwellkolding.dk

Den Gamle Grænsekro *** Frederikshøj, Koldingvej 51,
6070 Christiansfeld, Tel. +45 7557 3218, www.graensekroen.dk

First Hotel Kolding *** Banegårdspladsen 7, 6000 Kolding,
Tel. +45 7634 5400, www.firsthotels.dk

Hotel Koldingfjord **** Fjordvej 154, 6000 Kolding,
Tel. +45 7551 0000, www.koldingfjord.dk

Hotel Saxildhus **** Jernbanegade 39, 6000 Kolding,
Tel. +45 7552 1200, www.millinghotels.dk

Hotel Vamdrup, Torvet 1, 6580 Vamdrup,
Tel. +45 7558 3799, www.hotelvamdrup.dk

Scandic Kolding *** Kokholm 2, 6000 Kolding,
Tel. +45 7551 7700, www.scandichotels.dk

Sdr. Bjert Kro, Gl. Bjert 16, 6091 Bjert,
Tel. +45 7631 1130, www.sdrbjertkro.dk

Tyrstrup Kro, Tyrstrup Vestervej 6, 6070 Christiansfeld,
Tel. +45 7456 1242, www.tyrstrupkro.dk

BONDEGÅRDSFERIE OG BED & BREAKFAST / FARM HOLIDAYS, BED & BREAKFAST / FERIEN AUF DEM BAUERNHOF, BED & BREAKFAST

Bed & Breakfast, Kolding Kær Møllevej 2, Aller, 6070 Christiansfeld,
Tel. +45 6165 4657/+45 6131 2717, www.bb-kolding.dk

Bente Johansen, Seest Bakke 81, 6000 Kolding,
Tel. +45 2398 4698

Bondegårdsferie og B&B - Vejstrupgaard
v. Hanna og Poul Thomsen, Vejstruprød Landevej 3, 6093 Sjølund,
Tel. +45 7557 4092, www.bondegårdsferie.com

Carsten Olesen, Gøhlmannsvej 48, 6000 Kolding,
Tel. +45 2637 7939

Enghøjgaard, Hjarupgårdsvej 9, 6580 Vamdrup,
Tel. +45 7559 4919, www.enghoejgaard.com

Geraldine Kristensen, Kilkenny House, Haderslevsvej 94,
Tel. +45 7550 4071, www.kilkenny-house.dk

Hannah Jepsen, Mazantigade 20A, 6000 Kolding,
Tel. +45 2697 0095, www.bedandbreakfastkolding.dk

Harald & Bodil Sørensen, Rylevej 16, 6000 Kolding,
Tel. +45 7553 5664, www.rylevej16.dk

Jan Højrup, Enevold Sørensensvej 8, 6000 Kolding,
Tel. +45 2388 0426, www.bed-breakfast-kolding.dk

Juhls Bed & Breakfast, Gl. Skartved 44, 6091 Bjert,
Tel. +45 2819 2025, www.bb-juhl.dk

Karen Margrethe Madsen, Rylevej 14, 6000 Kolding,
Tel. +45 2925 5349, www.bedbreakfast-kolding.dk

Kolding Bed & Breakfast Østerbrogade, Østerbrogade 4,
6000 Kolding, Tel. +45 7553 5291, www.koldingbb.dk

Rønnegaard, Møllegde 2, 6100 Haderslev,
Tel. +45 7456 6597, www.roennegaard.dk

Sigrød Albertsen, Vadestedet 9, 6000 Kolding,
Tel. +45 7556 8142

Sysselbjergvej B&B, Sysselbjergvej 27, 6051 Almind,
Tel. +45 7556 1161, www.sysselbjerg.dk

Toftholm, Kurkmarkvej 3, 6093 Sjølund,
Tel. +45 7557 4118, www.net-bb.dk/Midtjylland.aspx

Turisthuset, Lindegade 43, 6070 Christiansfeld,
Tel. +45 2055 0165, www.turisthuset.dk

Vingården Frørup, Skovrupvej 14, 6070 Christiansfeld,
Tel. +45 7456 8884, www.cafevinstokken.dk

Østerlund Bed & Breakfast, Egtvedvej 115, 6040 Egtved,
Tel. +45 7555 2026, www.net-bb.dk/Midtjylland.aspx

CAFÉER / CAFÉS / CAFÉS

Bar'Sushi Kolding, Låsbybanke 1-3, 6000 Kolding,
Tel. +45 5555 6000

Brødrehusets Lille Honningkagecafé, Lindegade 34,
6070 Christiansfeld, Tel. +45 3221 1112

Brødremenighedens Bageri, Lindegade 36-38,
6070 Christiansfeld, Tel. +45 7356 1886

Burger King, Vejlevej 114, 6000 Kolding, Tel. +45 7553 5800
ligger også i Kolding Storcenter, Skovvangen 42, Tel. +45 7557 5754

Børsen, Låsbybanke 1-3, 6000 Kolding, Tel. +45 7555 6010

Café Caffa, Låsbygade 16, 6000 Kolding, Tel. +45 7553 0800

Café Carma, Klostergade 19, 6000 Kolding, Tel. +45 7556 8786

Café Eiffel, Kolding Storcenter, Skovvangen 42, 6000 Kolding,
Tel. +45 7630 1902

Café Klein, Sdr. Torv 7, 6000 Kolding, Tel. +45 5151 9736

Café Koldinghus, Markdanersgade 11, 6000 Kolding,
Tel. +45 7550 4798

Café Kompromis, Akseltorv 3, 6000 Kolding, Tel. +45 5357 5859

Café Kop, Kolding Storcenter, Skovvangen 42, 6000 Kolding,
Tel. +45 7553 9595

Café Løverodde, Løveroddevej 12, 6092 Sdr. Stenderup,
Tel. +45 7557 1036

Café Sivas Delight, Klostergade 27B, 6000 Kolding,
Tel. +45 6052 8303

Café Trapholt, Æblehaven 23, 6000 Kolding, Tel. +45 7552 2231

Cafétik Refugiet, Jernbanegade 44, 6000 Kolding,
Tel. +45 4014 4944

Den Blå Café, Slotsgade 4, 6000 Kolding, Tel. +45 7550 6512

Den Gyldne Ovn, Bredgade 4, 6000 Kolding, Tel. +45 7553 1900

Frede's Café og Sandwich Bar, Kolding Storcenter,
Skovvangen 42, 6000 Kolding, Tel. +45 7550 0409

McDonald's, Vejlevej 129, 6000 Kolding, Tel. +45 7550 9866

Muums, Søndergade 3, 6000 Kolding, Tel. +45 7553 8844
og Kolding Storcenter, Skovvangen 42, 6000 Kolding,
Tel. +45 75558844

Nicolai Biograf og Café, Skolegade 2, 6000 Kolding,
Tel. +45 7550 0302

Republikken, Munkegade 9, 6000 Kolding, Tel. +45 5217 5185

Sivas Vandpibe Café, Klostergade 8, 6000 Kolding,
Tel. +45 6052 8303

Stalden Café farbenprægtig & Bar, Låsbybanke 4, 6000
Kolding, Tel. +45 7532 3030

Sunset Boulevard, Kolding Storcenter, Skovvangen 42, 6000
Kolding, Tel. +45 7550 6048

Sushi Manga, Søndergade 15 A, 6000 Kolding,
Tel. +45 7070 2774

Sushi Noa, Munkegade 12, 6000 Kolding, Tel. +45 3217 1818

The Mokka Café, A.L. Passagen 9-13, 6000 Kolding,
Tel. +45 7553 1515

RESTAURANTER / RESTAURANTS / RESTAURANTS

A Hereford Beefstouw, Helligkorsgade 20, 6000 Kolding,
Tel. +45 7552 0087

Admiralen, Toldbodgade 14, 6000 Kolding, Tel. +45 7552 0421

Asian Restaurant, Sydbanegade 2A, 6000 Kolding,
Tel. +45 7558 5888

Asian Wok House, Haderslevvej 8, 6000 Kolding,
Tel. +45 7554 1414

Bella Italia Ristorante, Jernbanegade 40, 6000 Kolding,
Tel. +45 7550 5807

Best Western Hotel City Kolding, Grønningen 2, 6000 Kolding,
Tel. +45 7553 2122

Bone's, Bredgade 12, 6000 Kolding, Tel. +45 7550 8040

Bramdrupdam Kro & Hotel, Vejlevej 332, 6000 Kolding,
Tel. +45 7556 8288

Bramdupdam Smørrebrød og Take Away, Vejlevej 310,
Bramdrupdam, 6000 Kolding, Tel. +45 7556 6500

Brødremenighedens Hotel, Lindegade 25,
6070 Christiansfeld, Tel. +45 7456 1710

Budapest Restaurant & Steakhouse, Jernbanegade 13,
6000 Kolding, Tel. +45 7550 4090

Baade og Bennicks, Havnevej 5d, Hejlsminde, 6094 Hejls,
Tel. +45 7557 5151

China Garden, Østergade 19, 1., 6000 Kolding

Den Gamle Grænsekro, Koldingvej 51, 6070 Christiansfeld,
Tel. +45 7557 3218

Den Gyldne Hane, Chr. 4's Vej 23, 6000 Kolding,
Tel. +45 7552 9720

Favoritten, Haderslevvej 75b, 6000 Kolding, Tel. +45 7582 2247

Hotel Vamdrup, Torvet 1, 6580 Vamdrup, Tel. +45 7558 3799

Jensen's Bøfhus, Kolding Storcenter, Skovvangen 42,
6000 Kolding, Tel. +45 7554 2720

Kolding Marina Syd, Skamlingvejen 5, 6000 Kolding,
Tel. +45 2374 0896

La Tapatia, Blæsbjerggade 42, 6000 Kolding, Tel. +45 7552 2121

Mad-paletten, Lindegade 56, 6070 Christiansfeld,
Tel. +45 7456 0606

Mango Familierestaurant, Kolding Storcenter, Skovvangen 42,
6000 Kolding, Tel. +45 7630 1715

Marcello's, Søndergade 11, 6000 Kolding, Tel. +45 7551 8855

Noca, Akseltorv 5, 6000 Kolding, Tel. +45 3512 3434

Rafael's, Slotsgade 17, 6000 Kolding, Tel. +45 8882 3232

Restaurant Berg, Banegårdspladsen 7, 6000 Kolding,
Tel. +45 7634 5409

Restaurant Flammen Kolding, Haderslevvej 145, 6000 Kolding,
Tel. +45 3526 6361

Restaurant Gefion, Kokholm 2, 6000 Kolding,
Tel. +45 7551 7700

Restaurant Koldingfjord, Fjordvej 154, 6000 Kolding,
Tel. +45 7551 0000

Restaurant Latin, Banegårdspladsen 1, 6000 Kolding,
Tel. +45 7553 2800

Restaurant Le, Låsbygade 11, 6000 Kolding, Tel. +45 7550 2328

Restaurant Napoli, Kolding Storcenter, Skovvangen 42,
6000 Kolding, Tel. +45 2769 1804

Restaurant Over Aen, Søndergade 11, 1. sal, 6000 Kolding,
Tel. +45 7552 2343

Restaurant Repos, Skovbrynet 1, 6000 Kolding,
Tel. +45 7634 1390

Restaurant Skamlingsbanken, Skamlingvejen 123,
6093 Sjølund, Tel. +45 7557 2003

Restaurant Sokrates, Munkegade 8d, 6000 Kolding,
Tel. +45 7552 6611

Sdr. Bjert Kro, Gl. Bjert 16, 6091 Bjert, Tel. +45 7631 1130

Seggelund Restaurant & Diner Transportable, Seggelund
Hovedvej 55, Seggelund, 6070 Christiansfeld, Tel. +45 7456 1109

Tex Mex Chili House, Munkegade 7, 6000 Kolding,
Tel. +45 7552 0591

Tyrstrup Kro, Tyrstrup Vestervej 6, 6070 Christiansfeld,
Tel. +45 7456 1242

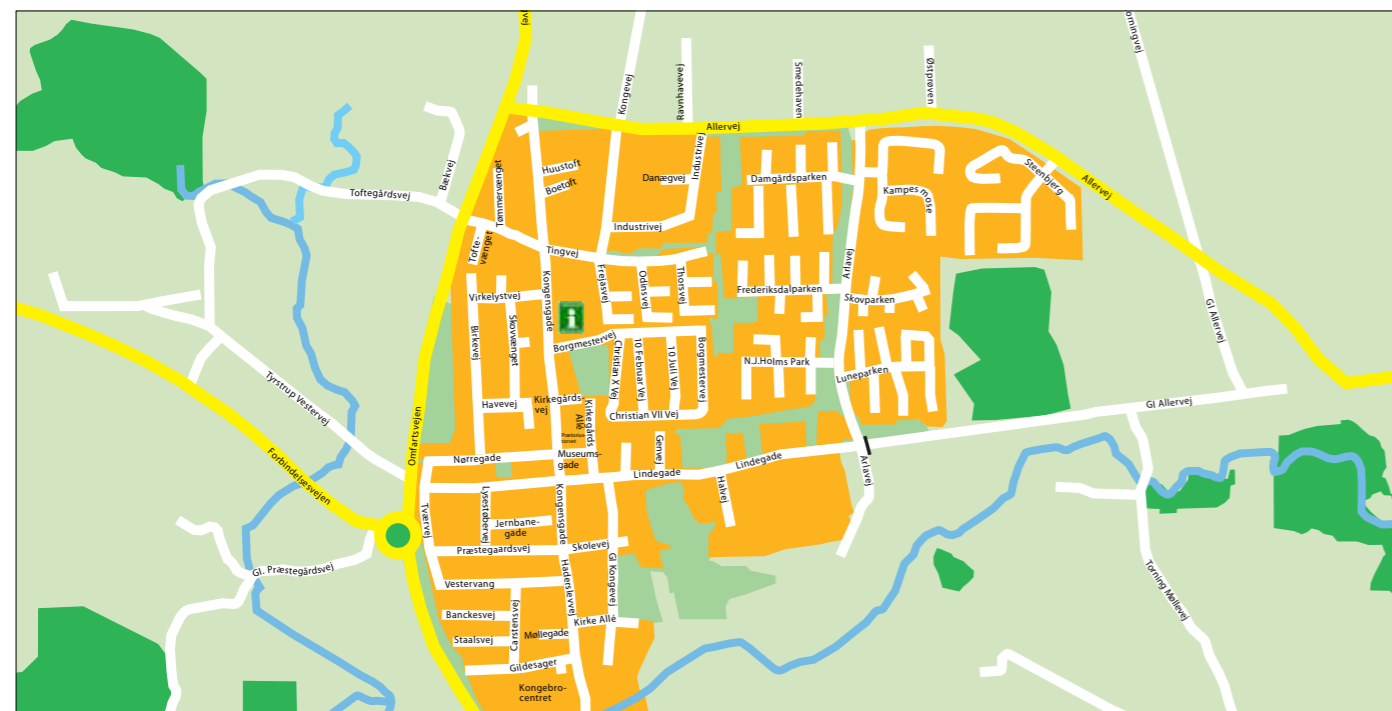
Viuf Kro, Storegaden 110, 6052 Viuf, Tel. +45 7556 1052

SEVÆRDIGHEDER OG ATTRAKTIONER / SIGHTS AND ATTRACTIONS / SEHENSWÜRDIGKEITEN UND ATTRAKTIONEN

- BioCenter Kolding**, Kolding Storcenter, Skovvangen 42, 6000 Kolding, Tel. +45 7013 1211, www.biocenter.dk
- Birkemose Golf**, Nr. Stenderupvej 12, 6000 Kolding, Tel. +45 7556 5060, www.birkemosegolf.dk
- Bowl'n'Fun**, Skovvangen 35, 6000 Kolding, Tel. +45 7633 2727, www.bowl'nfun.dk
- Bramdrupdam Hallerne**, Bramdrupskovvej 110, 6000 Kolding, Tel. +45 7551 8111 www.bramdrupdamhallerne.dk
- Brødremenighedens Museum**, Nørregade 16, 6070 Christiansfeld, Tel.+45 7456 1237
- Dansk Sygeplejehistorisk Museum**, Fjordvej 152, 6000 Kolding, Tel. +45 7632 7676, www.dshm.dk
- Dronning Dorothea Teater**, Zahngsgade 53, 6000 Kolding Tel. +45 7553 3050, www.dorothea.dk
- Dronning Dorotheas Badstue**, Hospitalsgade 16, 6000 Kolding, Tel. +45 7550 0150, www.koldingkur.dk
- Funky Monkey Park**, Hylkevænget, 6000 Kolding, Tel. +45 7023 8313, www.funkymonkeypark.dk
- Genforenings- og Grænsemuseet**, Koldingvej 52, 6070 Christiansfeld, Tel. +45 7557 3003, www.genforeningsmuseet.dk
- Geografisk Have / Kolding Miniby**, Chr. 4's vej 23, 6000 Kolding, Tel. +45 7550 3880, www.geografiskhave.dk
- Harteværket**, Alpedalsvej 107A, 6000 Kolding, Tel. +45 7933 3435, www.hartevaerket.dk
- Kolding Fodboldgolf**, Hejls Landevej 83, 6094 Hejls, Tel. +45 2341 7966, www.koldingfodboldgolf.dk
- Kolding Gokartcenter**, C.F. Tietgens Vej 10, 6000 Kolding, Tel. +45 7550 2060, www.koldinggokartcenter.dk
- Kolding Golfklub**, Egtved Allé 10, 6000 Kolding, Tel. +45 7552 3793, www.koldinggolfclub.dk
- Kolding Stadsarkiv**, Skolegade 2B, 6000 Kolding Tel. +45 7979 1030 www.stadsarkiv.kolding.dk

- Kolding Teater**, Skovbrynet 1, 6000 Kolding, Tel. +45 7634 1100, www.koldingteater.dk
- Koldinghus**, Markdanersgade 11, 6000 Kolding, Tel. +45 7633 8100, www.koldinghus.dk
- KongeåBadet Vamdrup Svømmehal**, Idrætsvej 2, 6580 Vamdrup, Tel. +45 7550 0150, www.ssbad.dk
- Kongeåmuseet**, Jernbangade 7, 6580 Vamdrup, Tel. +45 7558 1973, www.kongeaaamuseet.dk
- Kulturforum Würth Kolding**, Montagevej 6, Industri N2, 6000 Kolding, Tel. +45 7932 3232, www.kulturforum.dk
- Landbomuseet**, Brødsgårdsvej 52, Harte, 6000 Kolding, Tel. +45 6133 9952, www.landbomuseet.dk
- Legelandet Kolding**, Skovvangen 35, 6000 Kolding, Tel. +45 7633 2727, www.bowl'nfun.dk
- Legeparken**, Grønningen 4, 6000 Kolding, Tel. +45 2372 6736
- Legetøjsmuseet**, Bredgade 31, 6000 Kolding, Tel. +45 2162 4587
- Mungo Park**, Fredericiagade 1, 6000 Kolding, Tel. +45 2971 0000, www.mungoparkkolding.dk
- Nicolai Biograf & Café**, Skolegade 2A, 6000 Kolding, Tel. +45 7026 7126, www.nicolaibio.dk
- Nicolai for Børn**, Skolegade 2C, 6000 Kolding, Tel. +45 7979 7575, www.kolding.dk/nfb
- Nicolai Kunst & Design**, Skolegade 2B, 6000 Kolding, Tel. +45 7979 1031, www.sctnicolai.dk
- Real Adventure**, Trianglen, 6000 Kolding, Tel. +45 7010 5212, www.realadventure.dk
- Skamlingsbanken**, Skamlingsvejen 123, 6093 Sjølund, www.skamlingsbanken.info
- SlotssøBadet**, Hospitalsgade 16, 6000 Kolding, Tel. +45 7550 0150, www.ssbad.dk
- Trapholt**, Æblehaven 23, 6000 Kolding, Tel. +45 7630 0530, www.trapholt.dk
- Trefor Arena**, Ambolten 2-6, 6000 Kolding, Tel. +45 7632 6000, www.koldinghallerne.dk

Christiansfeld





- RINGVEJ / RING ROAD
- STI / PATH
- GÅGADE / PEDESTRIAN STREET
- BETALINGSPARKERING - INGEN TIDSBEGRÆNSNING / PAY PARKING - NO TIME LIMIT
- GRATIS PARKERING - TIDSBEGRÆNSNING / FREE PARKING - TIME LIMIT
- GRATIS PARKERING - INGEN TIDSBEGRÆNSNING / FREE PARKING - NO TIME LIMIT
- GRATIS PARKERING - INGEN TIDSBEGRÆNSNING / FREE PARKING - NO TIME LIMIT
- WC / TOILETS

- 1** RÅDHUSET / CITY HALL
AKSETORV 1
6000 KOLDING
- 2** KOLDINGHUS
MARKDANERSGADE 11
6000 KOLDING
- 3** NICOLAI
SKOLEGADE 2
6000 KOLDING
- 4** SLOTSØBADET & BADSTUE
HOSPITALSGADE 16
6000 KOLDING
- 5** SGT. NICOLAI KIRKE
NICOLAIPLADS 3
6000 KOLDING
- 6** HAVN / HARBOUR
FYNSSVEJ 1
6000 KOLDING
- 7** DRONNING DOROTHEA TEATRET
ZAHNSGADE 53
6000 KOLDING
- 8** LEGEPARKEN
GRØNNINGEN 2
6000 KOLDING
- 9** BYPARKEN / PARK
BYPARKEN 1
6000 KOLDING
- 10** MUNGO PARK
FREDERICIAGADE 1
6000 KOLDING
- 11** BIBLIOTEK / LIBRARY
SLOTSØVEJEN 4
6000 KOLDING
- 12** GODSET
MARIELUNDSVEJ 5
6000 KOLDING
- 13** MARIELUNDSKOVEN
MARIELUNDSVEJ
6000 KOLDING
- 14** POLITI / POLICE
BRKEMOSE ALLE 23-25
6000 KOLDING
- 15** KOLDING STORCENTER
SKOVANGEN 42
6000 KOLDING
- 16** GOKART / GO CART
CITIFERGENSVEJ 10
6000 KOLDING
- 17** LEGELANDET / BOWLIN'FUN
SKOVANGEN 35
6000 KOLDING
- 18** HARTEVÆRKET
ALPEDALSVEJ 107 A
6000 KOLDING
- 19** KOLDING GOLFklub
EGTVED ALLE 10
6000 KOLDING
- 20** BRKEMOSE GOLF
NÆSTENDERUPVEJ 12
6000 KOLDING
- 21** KULTURFORUM WÜRTH
FYNSSVEJ 1
6000 KOLDING
- 22** KOLDING TEATER
SKOVBYEN 1
6000 KOLDING
- 23** KVARTERHUSET
JUNGHANSEVEJ 121
6000 KOLDING
- 24** LANDBOMUSEET
BRØTGÅRDSVEJ 52
6000 KOLDING
- 25** REAL ADVENTURE
TRIANGLEN 1
6000 KOLDING
- 26** TRE FOR ARENA
ANBOLTEN 2-6
6000 KOLDING
- 27** GEOGRAFIKS HAVE & KOLDING MINIBY
FYNSSVEJ 25
6000 KOLDING
- 28** SKAMLINGSBANKEN
TRAPHOIT
6000 KOLDING
- 29** ÆBBEHAVEN 23
6000 KOLDING
- 30** DANSK SYGEPLEHIST. MUSEUM
FYNSSVEJ 152
6000 KOLDING
- 31** LEGETØJSMUSEET
HOSPITALSGADE 16
6000 KOLDING
- 32** FUNKY MONKEY PARK
HYLKEVÆNGET
6000 KOLDING

OVERNATNING - ACCOMMODATION - ÜBERNACHTUNG

- 1** COMWELL KOLDING
- 2** BEST WESTERN HOTEL KOLDING CITY
- 3** FIRST HOTEL KOLDING
- 4** SCANDIC HOTEL
- 5** HOTEL KOLDINGSFORD
- 6** HOTEL SAXILDHUS
- 7** KOLDING HOTEL APARTMENTS
- 8** DANHOSTEL KOLDING VANDREHJEM
- 9** KOLDING SPORTELT
- 10** DANCAMPS KOLDING CITY



Værd at vide

Good to know
Wissenwertes

Læger / Doctors / Ärzte

Kontakt en praktiserende læge i dagtimerne eller spørg om hjælp i en af vores turistinformationer.

Contact a general practitioner during daytime hours or ask for help in one of our tourist information offices.

Die praktischen Ärzte sind tagsüber zu erreichen und Sie können sich auch an eine der Touristeninformationen wenden.

Lægevagt / On-Call Service / Arztbereitschaft

Kan kontaktes uden for lægernes åbningstider.

Can be contacted outside surgery opening hours.

Steht außerhalb der Arztprechstunden zur Verfügung.

Kolding Sygehus, Skovvangen 2-8
6000 Kolding
Tel. +45 7011 0707

Alarmcentralen / Emergency Services / Notrufzentrale

Tel. 112

Politi alarm / Police / Polizeinotruf

Tel. 114

Kolding Politi / Police Station / Polizei

Birkemose Allé 23-25
DK - 6000 Kolding
Tel. +45 7932 1499

Kolding Sygehus / Hospital / Krankenhaus

Skovvangen 2-8
6000 Kolding
Tel. +45 7636 2000

Falck

Tel. +45 7010 2030

Tog DSB / Train DSB / Eisenbahn DSB

Tel. +45 7013 1415

Billund Lufthavn / Airport / Flughafen

Tel. +45 7650 5050

Taxa 4x35

Tel. +45 7550 2700

Kolding Postkontor / Post Office / Postkontor

Helligkorsgade 6 (Føtex)
6000 Kolding



DESIGNBY OG KONGESTAD

BESØG KOLDINGS TO SPÆNDENDE KULTURSTEDER

KUNST- OG DESIGNMUSEET

TRAPHOLT

Trapholt er dansk design og kunst. Oplev museets markante arkitektur af Boje Lundgaard og Arne Jacobsens design i det unikke Kube-flex-sommerhus, som fremvises hver dag kl. 13 og 15 (+ kl. 11 i weekenden). Nyd caféen med storslået udsigt til Kolding Fjord. Trapholt er en oplevelse for hele familien.

HIGHLIGHTS | 2014

BØRGE MOGENSEN 100 år
23. JANUAR – 19. OKTOBER

CAMPANA BRØDRENE
– innovative og eksperimenterende møbler
21. MARTS – 9. NOVEMBER

TRINE BOSEN
– særudstilling med ung dansk kunstner
10. SEPTEMBER – FEBRUAR 2015

DET HISTORISKE

KOLDINGHUS

Besøg byens gamle kongeslot, der blev grundlagt i 1200-tallet, nedbrændte i 1808 og blev restaureret af Exner-arkitekterne fra 1970 til 1989. På museet kan du bl.a. opleve skiftende særudstillinger, dansk kunst og kunsthåndværk og landets største samling af nyere dansk sølv.

HIGHLIGHTS | 2014

Da Vincis Opfindelser
1. FEBRUAR – 4. MAJ

Designskolens Afgangsudstilling 2014
25. JUNI – 28. SEPTEMBER

ZIMMER FREI
– Unge danske kunstnere genopdager Koldinghus
4. OKTOBER – 30. NOVEMBER



WWW.TRAPHOLT.DK

WWW.KOLDINGHUS.DK

GRATIS ADGANG FOR BØRN OG UNGE UNDER 18 ÅR



 **Kolding Bibliotek**
www.koldingbib.dk

Kolding Library
 Slotssøvejen 4 • 6000 Kolding • tel: 7979 1100
 Opening hours
 Mon-Thursday: 8.00 am - 9.00 pm
 Friday: 8.00 am - 6.00 pm
 Saturday: 10.00 am - 2.00 pm
 Sunday (Oct-March): 1.00 pm - 4.00 pm
 Free entry

BIOGRAF OG CAFÉ • OPLEVELSER FOR BØRN • KUNST • MUSIK OG EVENTS • DESIGN OG ERHVERV • LOKALHISTORIE
 CINEMA AND CAFÉ • FUN FOR CHILDREN • ART • MUSIC AND EVENTS • DESIGN AND BUSINESS • LOCAL HISTORY
 KINO UND CAFÉ • SPASS FÜR KINDER • KUNST • MUSIK UND EVENTS • DESIGN UND GESCHÄFT • HEIMATKUNDE

KULTURFORUM WÜRTH KOLDING

24. okt. 2013 -
 24. okt. 2015

Fri entree

walter wörn
 myter & mennesker

værker fra samling wüth

Takst: 1958-29.
 Oplægning på træfliser på
 351,2 x 187 cm.
 Formgivning: Wüth Inv. 1923.
 Foto: Ralph Hebeck, (Balnear,
 (Detalje).

mon-tor 9-16 • fre 9-14
 ... søn- og helligdage 11-15



Alle aktiviteter i Kulturforum Würth Kolding hører under Würth Danmark A/S, Montagevej 6, 6000 Kolding

www.kulturforum.dk • Montagevej 6 • 6000 Kolding 



With us you feel at home when you are out

Comwell Kolding is situated in the middle of the country with views of Kolding town and the fjord. Right from the start, you will feel a warmth and hospitality that makes you unable to think of anything else but enjoying your stay.

The hotel has 180 rooms, including 64 business+ rooms, 2 junior suites and 2 suites.

You can upgrade to our business+ rooms at only DKK 390,-. An upgrade includes view of forest, town or part of the fjord, free minibar, free pay-TV and coffee/tea making facilities.

We look forward to welcoming you!



Skovbrynet 1 - 6000 Kolding - Tel 7634 1100 - comwellkolding.dk



NICOLAI



NICOLAI.KOLDING.DK
 FACEBOOK.COM/NICOLAIKULTUR
 SKOLEGADE 2 • 6000 KOLDING • 79 79 10 18

Aussicht
TIL ET OPHOLD I
HARMONISKE OMGIVELSER

AUSSICHT AUF EINEN AUFENTHALT IN
HARMONISCHER UMGEBUNG

ALL SET FOR A STAY IN
HARMONIOUS SURROUNDINGS

HOTEL
Koldingfjord

Fjordvej 154
6000 Kolding
Tlf. 7551 0000 · Fax 7551 0051
hotel@koldingfjord.dk
www.koldingfjord.dk

GÅ PÅ OPDAGELSE I
GEOGRAFISK HAVE

Haven er en geografisk opdelt botanisk have, hvor du tillige kan opleve 1000-vis af roser, væksthuse med hyggelig stemning og fortælling om dyrene. Udforsk junglestien, få idéer til din egen have eller deltag i de mange arrangementer i løbet af sommeren. Gå gennem haven og besøg også Kolding Miniby.

Se mere på www.geografiskhave.dk eller få sæsonprogrammet gratis ved dit første besøg. Haven har en café, hvor der bl.a. kan købes kaffe og kage.

Adresse: Chr. 4 Vej 23, 6000 Kolding
Åbningstider: 1. maj - 30. sep. kl. 10-18, 1. okt. - 30. apr. kl. 7.30-14.30 (adgang gennem personaleindgangen på Chr. 4 Vej).
Entré: Børn 32/Voksne 65/Pens. 45 DKK.
Sæsonkort kan også købes via netbutik.

GEOGRAFISK HAVE

**MANGE FORSKELLIGE BANER
- HØJT OPPE I TRÆERNE**

KÆMPE KLATREPARK

Kletterpark **Tree top adventure**

FUNKY MONKEY PARK Kolding byder på oplevelser for alle aldre fra 6-86 år og har med sine 6 forskellige baner, mange udfordringer og vilde svævebaner. I alt strækker banerne sig over et areal svarende til 10 fodboldbaner!

FUNKY MONKEY PARK Kolding er Jyllands vildeste klatrepark med familiebener i 3-17 meters højde. Parken er centralt placeret i flotte Hylkedal med grønne og naturrige omgivelser.

Vil du udfordres mere, så prøv parkens længste svævebane – 150 meter med sug i maven. Hvis du er en af dem, som ikke kan få det vildt nok, udfordrer vi dig på **THE SCARY MONKEY** banen, som er helt udenfor kategori.

**PRØV DET HELE ...
... HVIS DU TØR**

**VI SES ...
... i trætoppene**

FUNKY MONKEY PARK

Hylkevænget . 6000 Kolding . Tlf. 70 23 83 13

Se priser, åbningstider og meget andet på funkymonkeyparks.dk eller facebook.com/funkymonkeyparks

KOLDING

CITY KOLDING

SHOPPING

er dynamiske og aktive butikker i Kolding city

Oplev City Kolding. Bliv forført af byens puls. Det summende liv i gågaden. De fristende retter på byens caféer og restauranter. Og de lokkende attraktioner, du ikke finder andre steder i kongeriget. Brug en dag, en uge eller måske resten af dit liv i byen. Vi lover dig, at du bliver forelsket.

Følg butikkerne på www.citykolding.dk eller hert vores app

Velkommen TIL SLOTSSØBADET



SlotssøBadet Kolding
 en oplevelse for hele familien i Danmarks tropiske bade-land lige i hjertet af Kolding. Vi kan byde på et stort udvalg af aktiviteter hele året for både store og små. Bestig isbjerget, prøv klatrevæggen, tag en tur i rutschebanen eller boblebadet.



KongeåBadet Vamdrup
 Nyrenoveret svømmehal med stort bassin med træningsbassin samt lækker varmtvandsbassin. Du kan købe billet til KongeåBadet i SlotssøBadet eller ved kiosken i Arena Syd. Velegnet til hele familien



Dronning Dorotheas Badstue
 Nyd wellness i Badstuen, mens børnene er aktive i SlotssøBadet. Vi tilbyder duftbade, relaxbassin, grotten, diverse saunaer og boblebad på taget, samt udsøgte behandlinger. Et af Danmarks flotteste wellnesscentre.

www.ssbad.dk | www.koldingkur.dk | tlf. 7550 0150.



CHRISTIANSFELD CENTRET

- † Information om Christiansfeld
- † Besøgssted med udstillinger
- † Brødremenighedens historie
- † Byvandring
- † Publikationer

Kongensgade 9 A 6070 Christiansfeld Tel. 73 56 13 00
 www.christiansfeldcentret.dk centret@christiansfeld.dk

Den ene er sund - den anden et pjok, og grunden dertil den gætter du nok!



Fjordvej 152 - 6000 Kolding tlf. 7632 7676
sygeplejemuseum.dk

Velkommen til Enghøjgaard bondegårdsferie



Poul og Nina Krabbe Friis • Hjarupgårdsvej 9 • Hjarup • 6580 Vamdrup
 Tlf: 7559 4919 • krabbefriis@enghoejgaard.com • www.enghoejgaard.com

Vejstrupgaard

- Bondegårdsferie og Bed & Breakfast

Velkommen til Vejstrupgaard - Bondegårdsferie og Bed & Breakfast - en gård i fuld drift i det sydlige Jylland. Vi har plads til 7 familier, hvor alle har eget badeværelse. Vi bor i et naturskønt område med mulighed for gode træve- og cykelture. Når I besøger os, kan I høre om de bedste ruter. Børnene kan hilse på dyrene.

Vi har hund, kaniner, får, heste og grise.

Hanna og Poul U. Thomsen
 Vejstrupgaard
 Vejstruprød Landevej 3
 DK- 6093 Sjølund
 Tel. +45 7557 4092
 www.bondegardsferie.com

Landbomuseet Kolding

Med landbokulturen fra hjulplov til mejetærsker. Se også redskaber og maskiner fra husholdning og fra de erhverv der havde kontakt til landbruget.

Åbent hver onsdag og lørdag kl. 14 til 17.
 Fra 1. maj til og med uge 42.
 Grupper efter aftale.

Brødsgårdsvej 52, Harte, DK - 6000 Kolding
 Tel. +45 61339952 eller +45 61332952
 www.landbomuseet.dk

Afslappet overnatningstilbud til hele familien i Kolding

Bo i hyggelige 5-personers feriehytter med bad/toilet, eget køkken, ovn/mikroovn, TV, internet og terrasse.



Pris fra kun **kr. 695,- pr. nat**
 inkl. max. 5 personer og adgang til badelandet Slotssøbadet for alle.*
 *En gratis adgang pr. person pr. 2 overnatninger.

Dancamps
 Kolding City Camp • Vonsildvej 19 • 6000 Kolding
 Tlf. +45 7552 1388 • info@koldingcitycamp.dk

VISIT KOLDING



Booking & info
 Visit Kolding
 Akseltorv 8,
 6000 Kolding
 Tel. +45 7633 2100
 www.visitkolding.dk

Kanosejlads på Kolding Å
 Start din sejlads fra midtbyen og kom ud i den fredfyldte natur omkring Kolding.

Take a canoe ride on Kolding Å
 Start your canoe ride in the center of Kolding city and enter the peaceful nature around Kolding.

Kanu fahren in Koldings Fluss
 Beginnen Sie Ihre Flussfahrt in der Stadtmitte, und gelangen Sie in die friedvolle Natur bei Kolding.

Har I tænkt på os som overnatningssted, næste gang I besøger Kolding?



Se mere på www.danhostelkolding.dk

DANHOSTEL KOLDING
 Danhostel Kolding Ørnsborgvej 10 • DK-6000 Kolding • Tlf. +45 7550 9140 • kolding@danhostel.dk

Velkommen til Christiansfeld

I hjertet af Christiansfeld er der god mulighed for at nyde byens butikker i stemningsfulde og historiske rammer. Her kan du købe de originale Christiansfelder honningkager, besøge specialbutikker med vin, kaffe og chokolade, garn og andre specialiteter.



Bøger om Christiansfeld og Sønderjylland
Martensens Boghandel
 Kongensgade 12 • tlf 7456 1320 • martensensboghandel.dk



Ægte traditionelle Christiansfeld Honningkager
Brødhusets lille Honning-Cafe
 Lindegade 34c • tlf 3221 1112 • amanda-m.dk



Garn og Design i fantastiske farver
Amanda-m.dk
 Lindegade 23 • tlf 3221 1112 • amanda-m.dk



Tyrstrup Kro
 Tyrstrup Vestervej 6 • tlf 7456 1242 • tyrstrupkro.dk



Brødremenighedens Hotel
 Lindegade 25 • tlf 7456 1710 • bmhotel.dk

Book dine oplevelser online

ACTION - SMAG & BEHAG -
GRUPPER - NATUR & KULTUR -
KOLDING-GAVER

Let og hurtigt kan
du nu booke dine
oplevelser i Kolding

Se mere på
visitkolding-shoppen.dk



Check it out!

Download Visit Kolding app'en i App Store eller Google Play.

Download the Visit Kolding app at App Store or Google Play.

Laden Sie die Visit Kolding App im App Store oder Google Play runter.



DK Hos Visit Kolding er der masser af inspiration og gode råd at hente. Her står vi klar til at informere om attraktioner, begivenheder og arrangementer i hele Kolding kommune, såvel som i resten af Danmark.

Kom og besøg vores butik og bliv inspireret af det spændende udvalg af design og souvenirs.

Hos Visit Kolding sælger vi desuden billetter og gavekort fra Koldingbilletten og Billetnet.

UK At Visit Kolding you get a lot of inspiration and good advice about attractions and events in the Kolding area and in the rest of Denmark.


Visit our shop and get inspired by the interesting selection of design and souvenirs.

At Visit Kolding we sell tickets and gift vouchers from Koldingbilletten and Billetnet.

D Bei Visit Kolding erhalten Sie viel Inspiration und gute Tipps. Wir sind bereit Sie über Attraktionen, Ereignisse und Veranstaltungen in der ganzen Kolding Gemeinde und der Rest von Dänemark zu informieren.

Besuche unser Geschäft und werde durch die vielhaltige Auswahl von Designs und Souvenirs inspiriert.

Bei Visit Kolding verkaufen wir auch Tickets und Geschenkkarten für Koldingbilletten und Billetnet.

VISIT  KOLDING Aksestov 8 • 6000 Kolding • Tel. +45 7633 2100 • visitkolding.dk

Åbningstider:

Mandag - fredag: kl. 10-17
Lørdag: kl. 10-14

I sommerperioden åbent alle ugens 7 dage. For mere information se www.visitkolding.dk

Opening hours:

Monday - Friday: 10 a.m. - 5 p.m.
Saturday: 10 a.m. - 2 p.m.

Open all weekdays during the summer. For further information see www.visitkolding.dk

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 10-17 Uhr
Samstag: 10-14 Uhr

Während die Sommerzeit verlängern Öffnungszeiten. Weitere Informationen erhalten Sie auf www.visitkolding.dk



84

hotellejligheder i hjertet af Kolding

★★★★

84 hotel apartments
in the heart of Kolding

Med Koldinghus og slotssøens bred på den ene hånd og byens latinerkvarter på den anden, bor I i Koldings absolutte centrum. Her er smukke rammer – uanset om I vil bo til søen, gården eller gaden. Om I vil opleve design, arkitektur og grønne oaser, bade i Slotssøbadet eller besøge LEGOLAND®

Offer yourself a wonderful stay – with the Royal Castle Museum Koldinghus and lakeshore on one side, and the town's cozy latin quarter on the other – in apartments by the lake, the courtyard or the street. At Kolding Hotel Apartments you are close to design, architecture, green oases, the pool and LEGOLAND®



Kolding Byferie har skiftet navn til Kolding Hotel Apartments – læs mere på vores webside!
Kolding Byferie has changed name to Kolding Hotel Apartments – more info at our website!

(+45) 75 54 18 00 | www.koldinghotelapartments.com



Kolding Hotel Apartments

Stay
surprised.